

# VM003 / VM003E / VM003K



IT	<b>VM003</b>	MEDIASTATION ANDROID SUPER COMPATTA monitor 6.75" touch screen capacitivo	
	<b>VM003E</b>	con mappa iGO primo Nextgen Europa AUTO	
	<b>VM003K</b>	con mappa iGO primo Nextgen Europa TRUCK	
		MANUALE INSTALLATORE .....	2
EN	<b>VM003</b>	ULTRA-COMPACT ANDROID MEDIASTATION 6.75" capacitive touchscreen monitor	
	<b>VM003E</b>	with iGO primo Nextgen Europe CARS map	
	<b>VM003K</b>	with iGO primo Nextgen Europe TRUCKS map	
		INSTALLER MANUAL .....	14
FR	<b>VM003</b>	MEDIASTATION ANDROID SUPER COMPACT écran tactile capacitif de 6,75"	
	<b>VM003E</b>	intégrée de la carte iGO primo Nextgen Europe VOITURES	
	<b>VM003K</b>	intégrée de la carte iGO primo Nextgen Europe TRUCK	
		MANUEL DE L'INSTALLATEUR .....	26
DE	<b>VM003</b>	ANDROID-MULTIMEDIASYSTEM SUPERKOMPAKTES GEHÄUSE mit kapazitivem 6,75"-touchscreen	
	<b>VM003E</b>	mit vorinstallierter iGO primo Nextgen Europakarte AUTOS	
	<b>VM003K</b>	mit vorinstallierter iGO primo Nextgen Europakarte TRUCK	
		ERRICHTERHANDBUCH .....	38
ES	<b>VM003</b>	SISTEMA MULTIMEDIA ANDROID SUPERCOMPACTA monitor de 6,75" y pantalla táctil capacitiva	
	<b>VM003E</b>	con mapa Europa iGO primo Nextgen COCHES	
	<b>VM003K</b>	con mapa Europa iGO primo Nextgen TRUCK	
		MANUAL DEL INSTALADOR .....	50

**INDICE**

AVVERTENZE .....	2	3.4 CAVO ADATTATORE USB TYPE A .....	7
1. INFORMAZIONI E CARATTERISTICHE TECNICHE.....	3	4. INSTALLAZIONI.....	7
2. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE .....	4	4.1 ANTENNA DAB+ .....	7
3. COLLEGAMENTI .....	5	4.2 MICROFONO.....	7
3.1 CABLAGGIO ALIMENTAZIONE MEDIASTATION E ALTOPARLANTI (CONNETTORE ISO), ATTIVAZIONE RETROCAMERA, COMANDI AL VOLANTE RESISTIVI .....	5	4.3 ADATTATORE USB TYPE C.....	8
3.2 CABLAGGIO RCA USCITE PRE-OUT, RCA SUBWOOFER, ALIMENTAZIONE RETROCAMERA, CONNETTORE MICROFONO, RCA INGRESSO AUDIO/VIDEO.....	6	5. TASTI MONITOR E FUNZIONI PRINCIPALI.....	8
3.3 CABLAGGIO INGRESSO RCA RETROCAMERA, SEGNALE FRENO A MANO, ANTENNA WI-FI....	6	6. PRIMA ACCENSIONE .....	9
		6.1 IMPOSTAZIONE DATA E ORA.....	9
		6.2 IMPOSTAZIONE LINGUA .....	10
		6.3 IMPOSTAZIONE COMANDI AL VOLANTE RESISTIVI .....	12
		7. SMALTIMENTO .....	13
		8. OMOLOGAZIONE.....	13

 **AVVERTENZE**

**LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE ISTRUZIONI PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE.**

- 1) Phonocar S.p.A. declina ogni responsabilità per danni derivanti da un'installazione o da un utilizzo improprio del prodotto.
- 2) L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato.
- 3) L'installazione deve avvenire in officina attrezzata, con veicolo fermo, a motore spento e freno di stazionamento inserito.
- 4) Fare riferimento anche alle istruzioni di sicurezza riportate sulle istruzioni del mezzo su cui viene installato il prodotto.
- 5) Non tentare di riparare il dispositivo, consultare il proprio rivenditore o personale tecnico qualificato se necessario.
- 6) Adottare tutti gli accorgimenti e dotarsi dei dispositivi di protezione individuale per evitare qualsiasi infortunio a persone o danni materiali.

- 7) Ad installazione ultimata verificare che il lavoro sia stato svolto correttamente e secondo le istruzioni riportate in questo manuale.
- 8) Usare solo con impianto elettrico a 12 DC con negativo a massa.
- 9) Scollegare il terminale negativo della batteria del veicolo quando si effettuano le connessioni dell'apparecchio.
- 10) Quando si sostituisce il fusibile, utilizzarne uno con lo stesso valore di amperaggio.
- 11) Accendere l'apparecchio solo quando la temperatura dell'abitacolo è nella norma.
- 12) Mantenere un volume di ascolto che permetta di udire i suoni provenienti dall'esterno del veicolo (clacson, sirene, etc.).
- 13) Non collegare alcun cavo in luoghi dove potrebbe ostacolare il funzionamento dei dispositivi di sicurezza dell'auto.
- 14) Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- 15) Non utilizzare antenne DAB diverse da quella fornita in confezione.

## 1 INFORMAZIONI E CARATTERISTICHE TECNICHE

### PREMESSA

Questo manuale è destinato agli installatori della MEDIASTATION VM003 / VM003E / VM003K.

L'installazione è riservata esclusivamente a personale qualificato.

In caso di incomprensioni o dubbi contattare Phonocar S.p.A..

Adottare sempre tutte le misure di sicurezza per prevenire infortuni a persone o danni materiali.

### DESCRIZIONE

**VM003** Sistema multimediale Android con monitor 6.75" touchscreen capacitivo. Chassis super compatto.

**VM003E** Sistema multimediale VM003 con mappa Europa iGO Primo Nextgen per la navigazione offline ottimizzata per auto.

**VM003K** Sistema multimediale VM003 con mappa Europa iGO Primo Nextgen per la navigazione offline ottimizzata per mezzi pesanti.

File foto supportati: JPEG, BMP, PNG.

WI-FI.

Bluetooth V5: Vivavoce con microfono esterno e A2DP.

Accesso ad Internet anche tramite connessione Bluetooth (tethering).

Antenna GPS.

Navigazione ON-LINE (tramite Google Maps).

Navigazione OFF-LINE post vendita per modello VM003.

Navigazione OFF-LINE AUTO inclusa nel modello VM003E.

Navigazione OFF-LINE TRUCK inclusa nel modello VM003K.

1 Ingresso Retrocamera.

Comandi al volante resistivi integrati.

Uscita Subwoofer e Pre-out.

Power 4x45W.

Equalizzatore a 16 bande.

INSTALLAZIONE: vano autoradio 2DIN.

APP: Google Maps, YouTube, Chrome.

### DESTINAZIONE D'USO

Prodotto destinato all'installazione su tutti i veicoli con vano autoradio 2DIN e alimentazione 12V.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e non prevedibile.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sistema operativo ANDROID 12.

Memoria ROM 32Gb.

RAM 2Gb.

Monitor TFT/LCD 6.75" touch screen capacitivo.

Risoluzione 1024x600 pixel.

Sintonizzatore Radio FM/AM/RDS/EON PLL.

Ricevitore Dab+ USB.

Memorizzazione ultima posizione.

1 porta USB Type A posteriore per ricevitore DAB+ o libera installazione multimediale max 128 Gb.

1 porta USB Type C frontale (max 128Gb).

1 adattatore USB Type C a Type A.

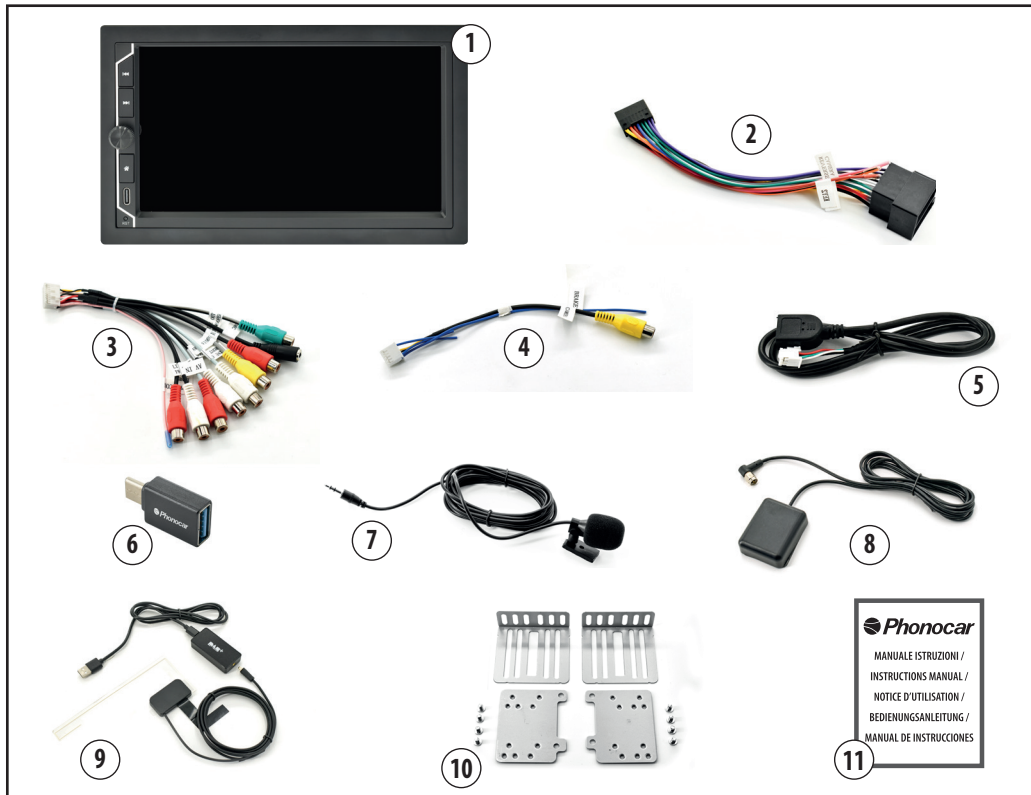
1 ingresso A/V posteriore.

File audio supportati: MP3, AAC, WAV, FLAC, APE.

File video supportati: MPEG, AVI, RM, FLV, ASF/WMV,

MP4, MKV, OGM, TS.

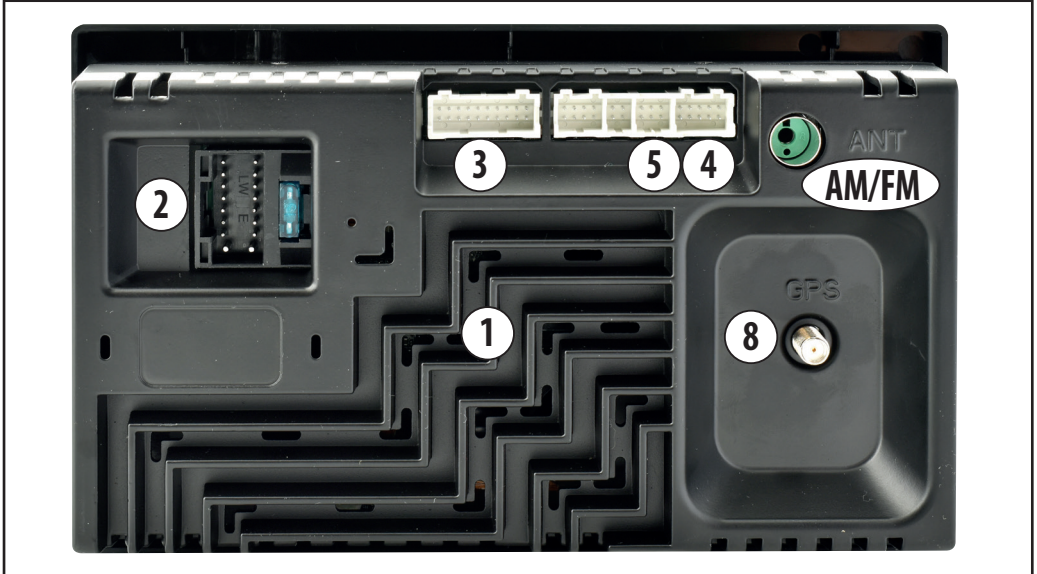
2 CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



1	SISTEMA MULTIMEDIALE
2	CABLAGGIO ALIMENTAZIONE MEDIASTATION E ALTOPARLANTI (CONNETTORE ISO), ATTIVAZIONE RETROCAMERA, COMANDI AL VOLANTE RESISTIVI
3	CABLAGGIO RCA USCITE PRE-OUT, RCA SUBWOOFER, ALIMENTAZIONE RETROCAMERA, CONNETTORE MICROFONO, RCA INGRESSO AUDIO/VIDEO
4	CABLAGGIO INGRESSO RCA RETROCAMERA, SEGNALE FRENO A MANO, ANTENNA WI-FI
5	CAVO ADATTATORE USB TYPE A

6	ADATTATORE USB DA TYPE-C A TYPE-A
7	MICROFONO
8	ANTENNA GPS
9	ANTENNA E MODULO DAB+
10	KIT DI FISSAGGIO
11	MANUALE ISTRUZIONI

## 3 COLLEGAMENTI



### 3.1 CABLAGGIO ALIMENTAZIONE MEDIASTATION E ALTOPARLANTI (CONNETTORE ISO), ATTIVAZIONE RETROCAMERA, COMANDI AL VOLANTE RESISTIVI



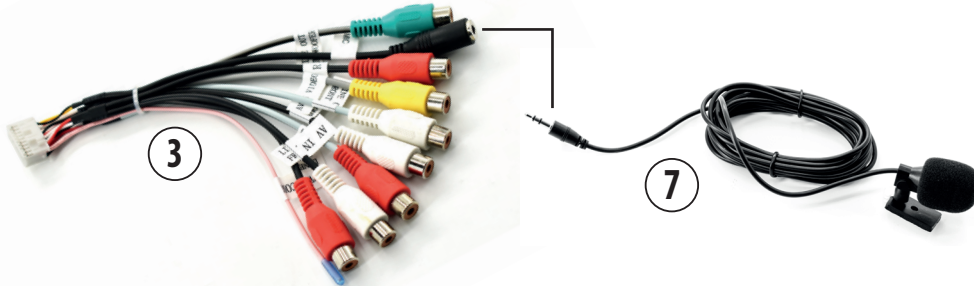
**ATTENZIONE!**

IL CAVO "GND" NON È PRESENTE NEL CABLAGGIO.  
PER IL FUNZIONAMENTO DEI COMANDI AL VOLANTE UTILIZZARE IL  
CAVO DI MASSA NERO PRESENTE NEL CONNETTORE ISO.



KEY1	KEY2	REVERSE CAMERA	CONNETTORE ISO
COMANDI AL VOLANTE RESISTIVI	COMANDI AL VOLANTE RESISTIVI	ATTIVAZIONE RETROCAMERA	ALIMENTAZIONE E USCITE ALTOPARLANTI

**3.2 CABLAGGIO RCA USCITE PRE-OUT, RCA SUBWOOFER, ALIMENTAZIONE RETROCAMERA, CONNETTORE MICROFONO, RCA INGRESSO AUDIO/VIDEO**




POWER CONN	LINE OUT SUBWOOFER	MIC	PRE-OUT RR, FR, RL, FL	AVIN VIDEO	AV IN L AV IN R
ALIMENTAZIONE RETROCAMERA	USCITA AUDIO SUBWOOFER	CONNETTORE MICROFONO	USCITE PREAMPLIFICATE ALTOPARLANTI	INGRESSO VIDEO RCA	INGRESSO AUDIO RCA

**3.3 CABLAGGIO INGRESSO RCA RETROCAMERA, SEGNALE FRENO A MANO, ANTENNA WI-FI**



**ATTENZIONE!**

I fili blu indicati hanno la funzione di antenna WI-FI NON SONO DA COLLEGARE.

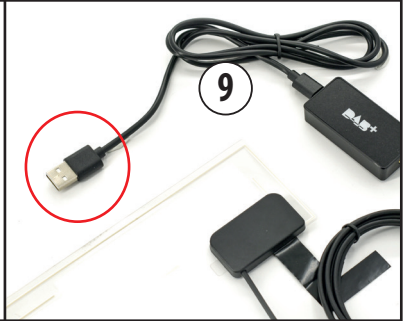


CAMERA	BRAKE
INGRESSO RCA RETROCAMERA	SEGNALE FRENO A MANO

### 3.4 CAVO ADATTATORE USB TYPE A



Cavo adattatore USB Type-A utilizzabile per il collegamento del dispositivo DAB+ (9) oppure per libera installazione nell'abitacolo.



## 4 INSTALLAZIONI

### 4.1 ANTENNA DAB+

9



Installare l'antenna DAB+ sulla parte destra del parabrezza con la parte color bronzo a contatto con la carrozzeria del veicolo (fondamentale per l'alimentazione dell'antenna).

**NB.** Posizionare l'antenna assicurandosi che la visibilità del conducente non venga compromessa.

### 4.2 MICROFONO

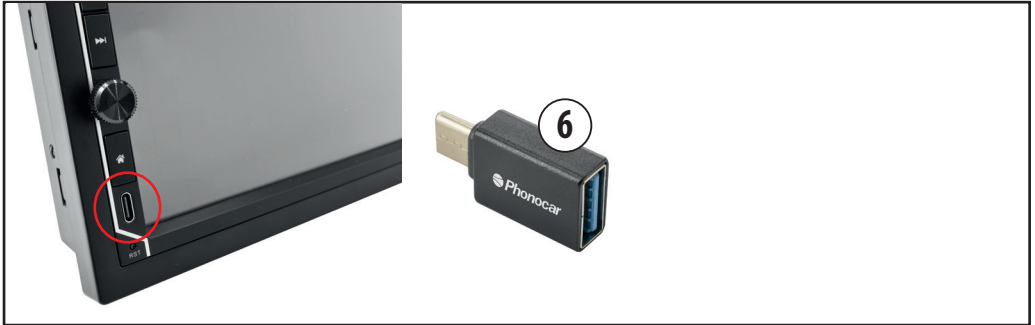


7



Individuare la posizione nell'abitacolo per l'installazione del microfono (7) in modo che sia più vicino possibile e rivolto verso il conducente per ottimizzarne le prestazioni. Fissare il supporto con il biadesivo 3M.

### 4.3 ADATTATORE USB TYPE C



### 5 TASTI MONITOR E FUNZIONI PRINCIPALI

<b>A</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◀ TORNA AL MENU PRECEDENTE.</li> <li>○ TORNA AL MENU PRINCIPALE.</li> <li>□ ELENCO APP IN ESECUZIONE.</li> </ul>	<b>E</b>	PRESSIONE BREVE = HOME. PRESSIONE LUNGA = ELENCO APP IN ESECUZIONE.
<b>B</b>	PRECEDENTE	<b>F</b>	PORTA USB TYPE C
<b>C</b>	SUCCESSIVO	<b>G</b>	RESET
<b>D</b>	PRESSIONE LUNGA = ON/OFF. ROTAZIONE = REGOLAZIONE VOLUME. PRESSIONE BREVE = MUTE.		



## 6 PRIMA ACCENSIONE

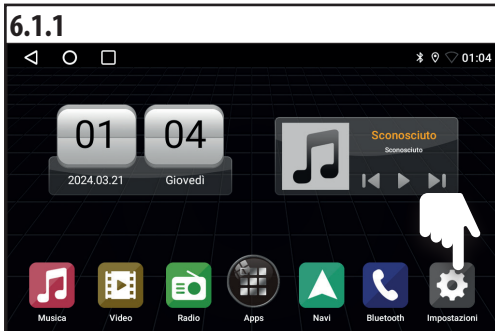


### ATTENZIONE!

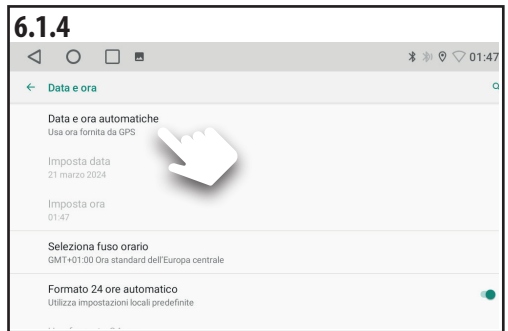
**ALLA PRIMA ACCENSIONE IMPOSTARE TASSATIVAMENTE DATA E ORA  
PRIMA DI PROSEGUIRE ALLA CONFIGURAZIONE DELLE ALTRE IMPOSTAZIONI.**

## 6.1 IMPOSTAZIONE DATA E ORA

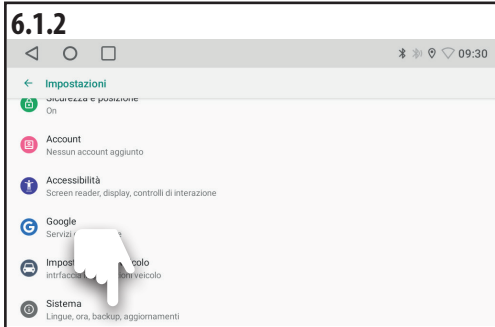
### 6.1.1



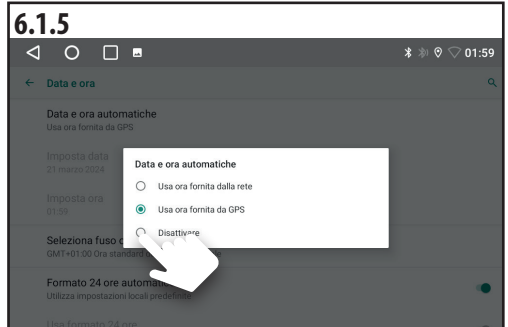
### 6.1.4



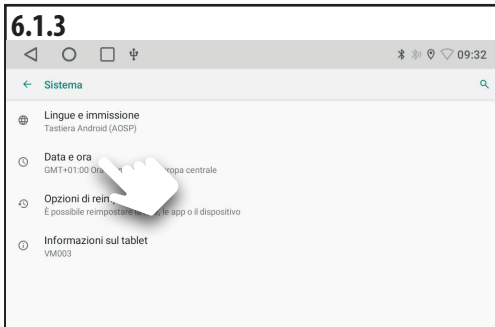
### 6.1.2



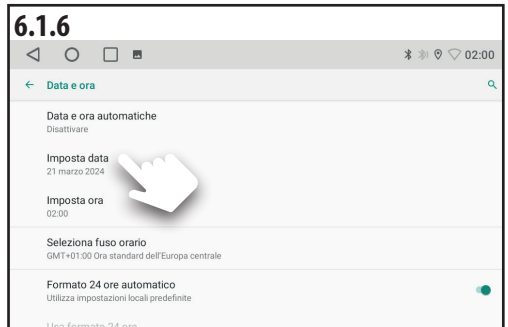
### 6.1.5

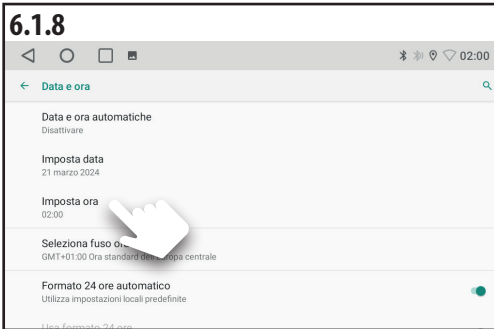
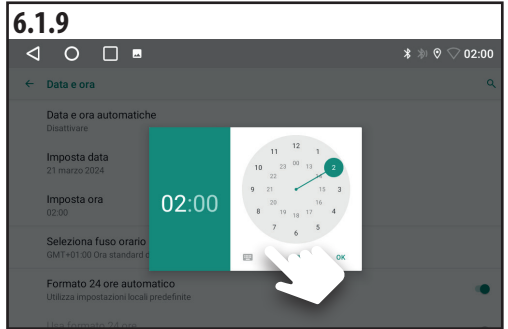
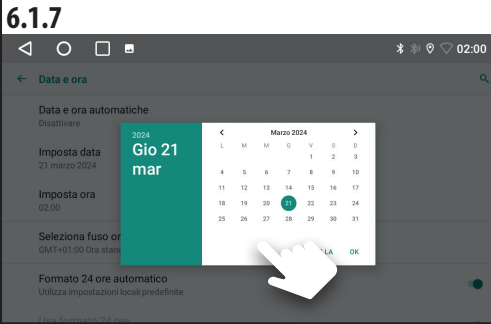


### 6.1.3

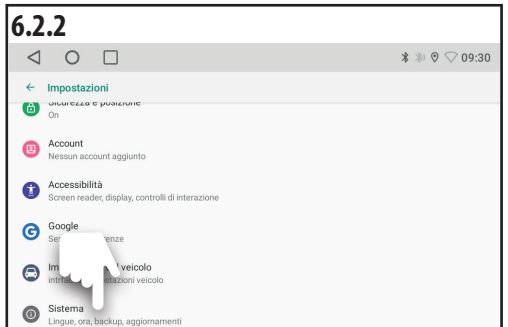
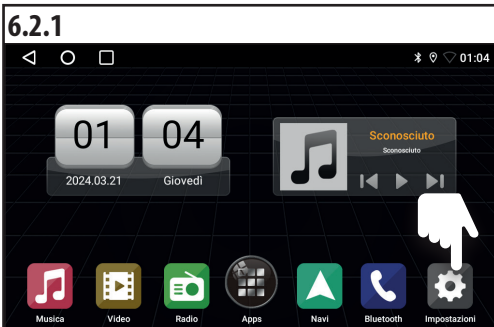


### 6.1.6

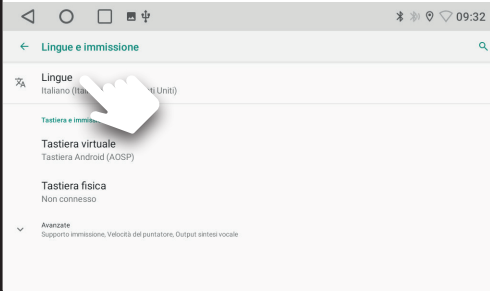




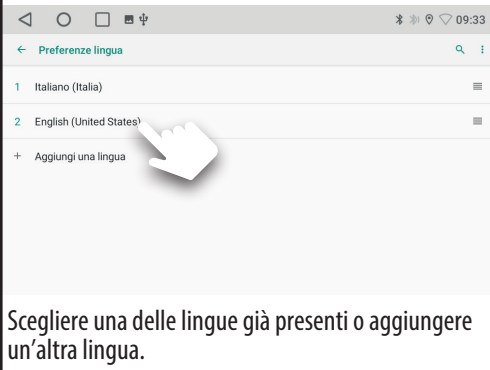
## 6.2 IMPOSTAZIONE LINGUA



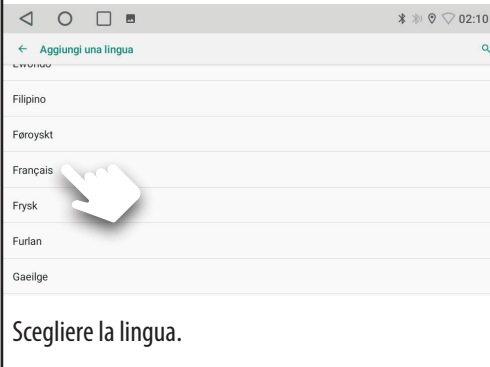
## 6.2.3



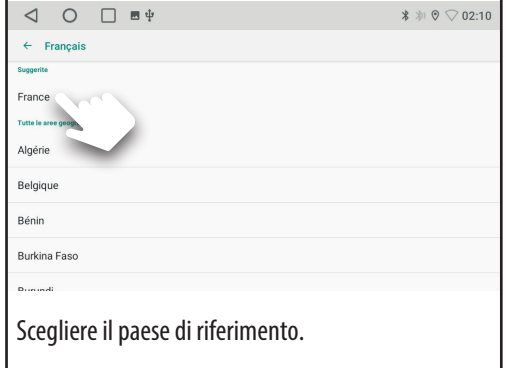
## 6.2.4



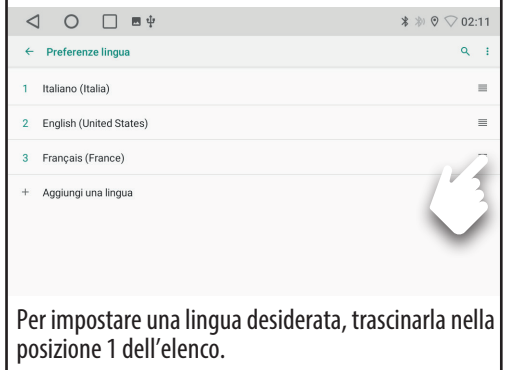
## 6.2.5



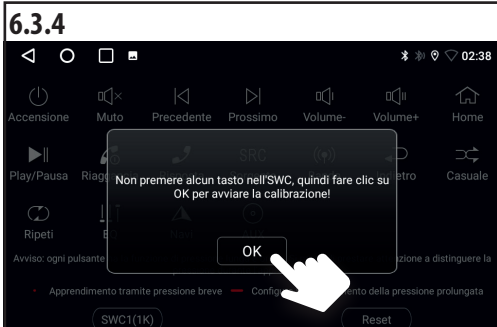
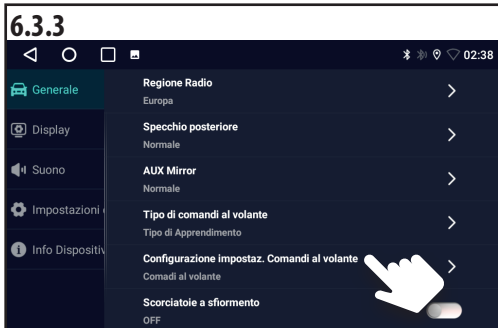
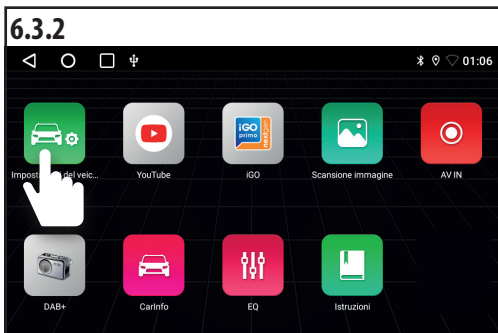
## 6.2.6



## 6.2.7



## 6.3 IMPOSTAZIONE COMANDI AL VOLANTE RESISTIVI



### NB. Ogni comando sul volante può essere utilizzato o con pressione breve o con pressione lunga.

Per ripristinare un comando al volante selezionare l'icona corrispondente sul monitor e successivamente premere il corrispondente comando sul volante con la pressione desiderata (breve o lunga).

A seconda di come è stato premuto il tasto sul volante apparirà sotto l'icona corrispondente sul monitor un puntino rosso per la pressione breve o una barretta rossa per la pressione lunga.

Per i comandi "Volume-" e "Volume+" è consigliata la pressione breve.

Per cambiare l'assegnazione di un tasto e/o la pressione ripetere la procedura dopo aver selezionato Reset.

In caso di difficoltà nell'apprendimento dei tasti modificare il valore del tasto SWC da 1K a 2K o 3K utilizzando l'icona SWC.

## 7 SMALTIMENTO



Il prodotto MEDIASTATIO VM003 rientra nella categoria dei dispositivi elettrici / elettronici.  
In caso di smaltimento del prodotto rispettare le norme specifiche vigenti.  
Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici o disperso nell'ambiente.

## 8 OMOLOGAZIONE



**INDEX**

WARNINGS ..... 14

1. INFORMATION AND TECHNICAL CHARACTERISTICS 15

2. PACKAGE CONTENTS ..... 16

3. CONNECTIONS ..... 17

    3.1 MEDIASTATION POWER WIRING AND SPEAKERS (ISO CONNECTOR), REAR CAMERA ACTIVATION, RESISTIVE STEERING WHEEL CONTROLS ..... 17

    3.2 RCA WIRING PRE-OUT OUTPUTS, RCA SUBWOOFER, REAR CAMERA POWER SUPPLY, MICROPHONE CONNECTOR, RCA AUDIO/VIDEO INPUT ..... 18

    3.3 REAR CAMERA RCA INPUT WIRING, HANDBRAKE SIGNAL, WI-FI ANTENNA ..... 18

    3.4 TYPE A USB ADAPTER CABLE..... 19

4. INSTALLATIONS ..... 19

    4.1 DAB+ ANTENNA ..... 19

    4.2 MICROPHONE ..... 19

    4.3 TYPE C USB ADAPTER ..... 20

5. MONITOR KEYS AND MAIN FUNCTIONS ..... 20

6. FIRST START-UP ..... 21

    6.1 SETTING THE DATE AND TIME ..... 21

    6.2 LANGUAGE SETTING ..... 22

    6.3 SETTING RESISTIVE STEERING WHEEL CONTROLS ..... 24

7. DISPOSAL ..... 25

8. APPROVAL ..... 25

 **WARNINGS**

**PLEASE READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE INSTALLATION.**

- 1) Phonocar S.p.A. does not accept any responsibility for damage resulting from improper installation or misuse of the product.
- 2) Installation must be carried out by qualified personnel.
- 3) Installation must be carried out in a properly equipped workshop, with the vehicle stationary, the engine switched off and the parking brake engaged.
- 4) In addition, refer to the safety instructions given in the instructions for the vehicle on which the product is to be installed.
- 5) Do not attempt to repair the device: if necessary, consult your reseller or qualified technical staff .
- 6) Take all necessary precautions and use personal protective equipment to avoid any injuries or damage to property.
- 7) When installation is complete, check that the work has been carried out correctly and according to the instructions in this manual.

- 8) Use only with a 12 VDC electrical system with a negative ground system.
- 9) Disconnect the negative terminal of the vehicle battery when making connections to the unit.
- 10) When replacing the fuse, use one of the same amperage.
- 11) Turn on the unit only after ensuring the temperature inside the passenger compartment has stabilised to a standard range.
- 12) Set the volume low enough so you can still hear sounds like car horns or emergency sirens while in the car.
- 13) Do not connect any cables in places where they could obstruct the operation of the car's safety devices.
- 14) Keep out of the reach of children.
- 15) Only use the antenna that comes with the device; avoid using different DAB antennas.

## 1 INFORMATION AND TECHNICAL CHARACTERISTICS

### FOREWORD

This manual is for installers of  
 MEDIASTATION VM003 / VM003E / VM003K.  
 Installation must be carried out by qualified personnel  
 only.  
 For any questions or doubts, please contact Phonocar  
 S.p.A.  
 Always adopt all appropriate safety measures to prevent  
 injuries or damage to property.

### DESCRIPTION

**VM003** Android multimedia system with 6.75" capacitive touchscreen monitor; super-compact chassis.  
**VM003E** VM003 multimedia system with iGO Primo Nextgen Europe map for offline navigation optimized for cars.  
**VM003K** VM003 multimedia system with iGO Primo Nextgen Europe map for offline navigation optimized for trucks.

### INTENDED USE

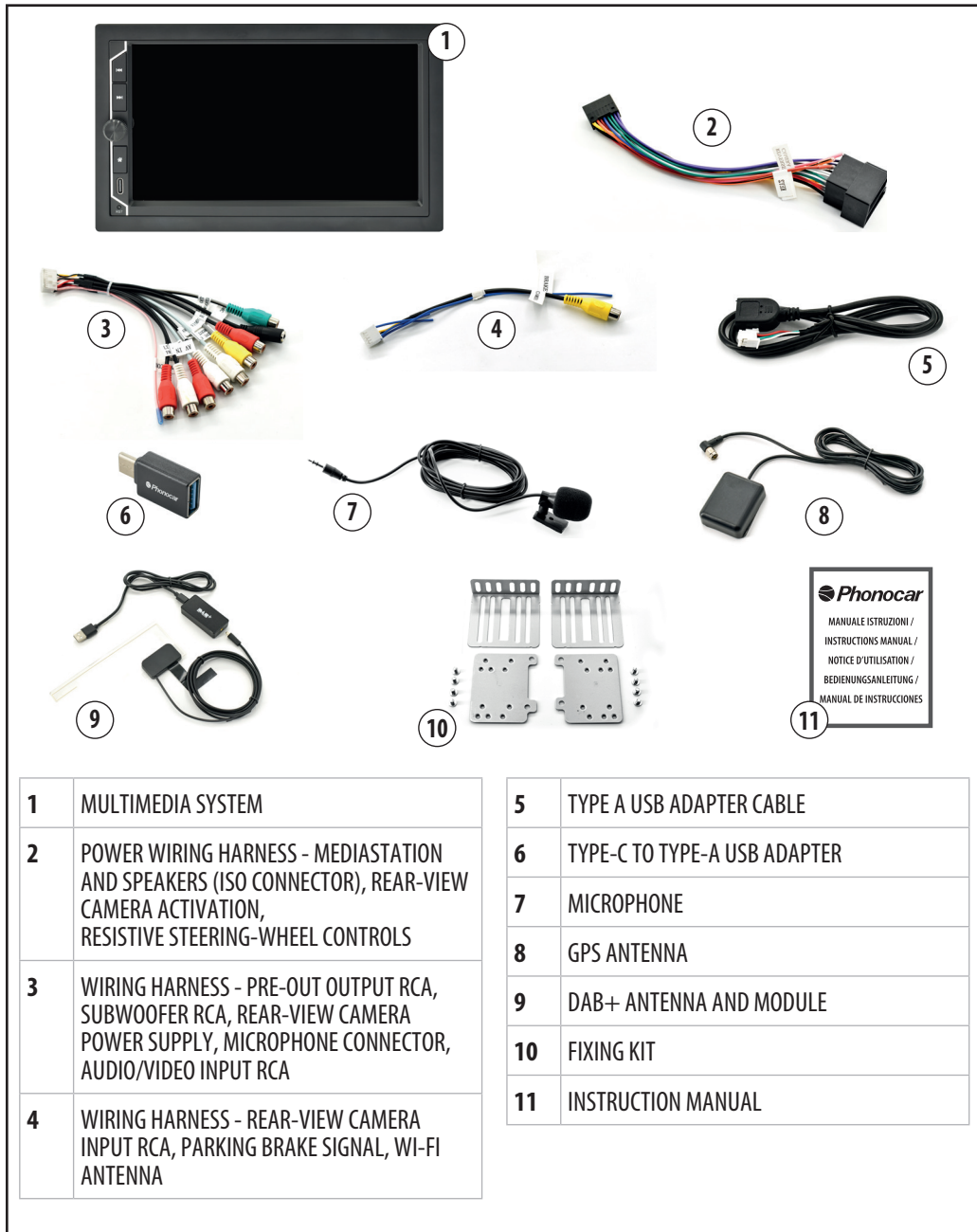
Product intended for installation on all vehicles with  
 DOUBLE DIN car radio slot and 12V power supply.  
 Any other use is considered inappropriate and  
 unspecified.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

ANDROID 12 operating system.  
 32 GB ROM memory.  
 2 GB RAM.  
 6.75" TFT/LCD capacitive touchscreen monitor.  
 Resolution: 1024x600 pixels.  
 FM/AM/RDS/EON PLL radio tuner.  
 USB Dab+ receiver.  
 Last position storage.  
 1 rear USB Type A port for DAB+ receiver or free multi-  
 media installation, max 128 GB.  
 1 front USB Type C port (max 128 GB).  
 1 USB Type C to Type A adapter.  
 1 rear A/V input.  
 Supported audio files: MP3, AAC, WAV, FLAC, APE.  
 Supported video files: MPEG, AVI, RM, FLV, ASF/WMV,  
 MP4, MKV, OGM, TS.

Supported photo files: JPEG, BMP, PNG.  
 WI-FI.  
 Bluetooth V5: Handsfree calling with external micro-  
 phone and A2DP.  
 Internet access also via Bluetooth connection (tether-  
 ing).  
 GPS antenna.  
 ONLINE navigation (via Google Maps).  
 Navigation OFF-LINE after sale for model VM003.  
 Navigation OFF-LINE CARS included in models VM003E.  
 Navigation OFF-LINE TRUCK included in models VM003K.  
 1 rear-view camera input.  
 Integrated resistive steering-wheel controls.  
 Subwoofer output and Pre-out.  
 Power: 4x45W.  
 Sixteen-band graphic equaliser.  
 INSTALLATION: DOUBLE DIN car radio slot.  
 APPS: Google Maps, YouTube, Chrome.

2 PACKAGE CONTENTS

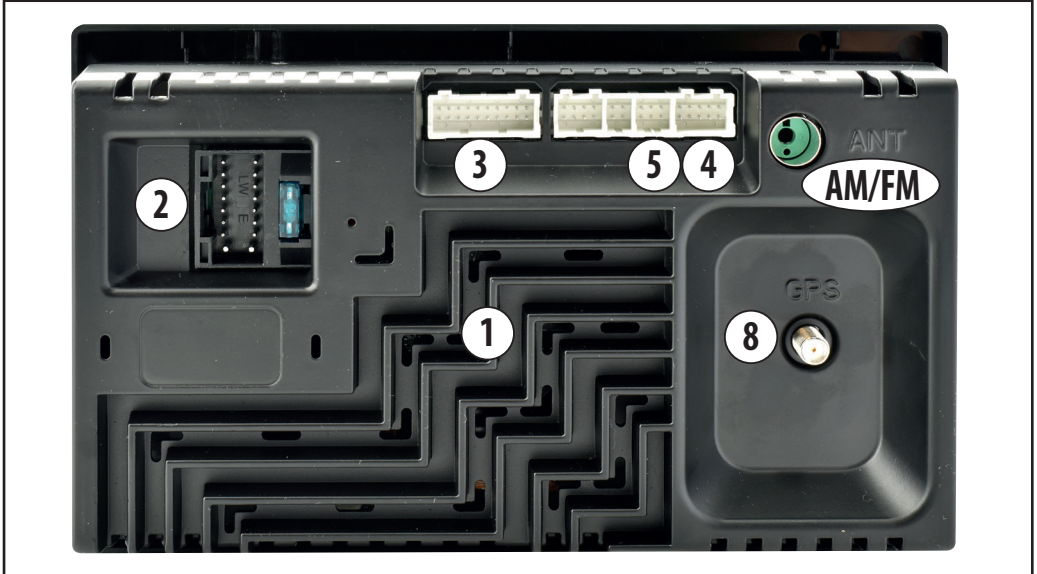


1	MULTIMEDIA SYSTEM
2	POWER WIRING HARNESS - MEDIASTATION AND SPEAKERS (ISO CONNECTOR), REAR-VIEW CAMERA ACTIVATION, RESISTIVE STEERING-WHEEL CONTROLS
3	WIRING HARNESS - PRE-OUT OUTPUT RCA, SUBWOOFER RCA, REAR-VIEW CAMERA POWER SUPPLY, MICROPHONE CONNECTOR, AUDIO/VIDEO INPUT RCA
4	WIRING HARNESS - REAR-VIEW CAMERA INPUT RCA, PARKING BRAKE SIGNAL, WI-FI ANTENNA

5	TYPE A USB ADAPTER CABLE
6	TYPE-C TO TYPE-A USB ADAPTER
7	MICROPHONE
8	GPS ANTENNA
9	DAB+ ANTENNA AND MODULE
10	FIXING KIT
11	INSTRUCTION MANUAL



### 3 CONNECTIONS



#### 3.1 POWER WIRING HARNESS - MEDIASTATION AND SPEAKERS (ISO CONNECTOR), REAR-VIEW CAMERA ACTIVATION, RESISTIVE STEERING-WHEEL CONTROLS



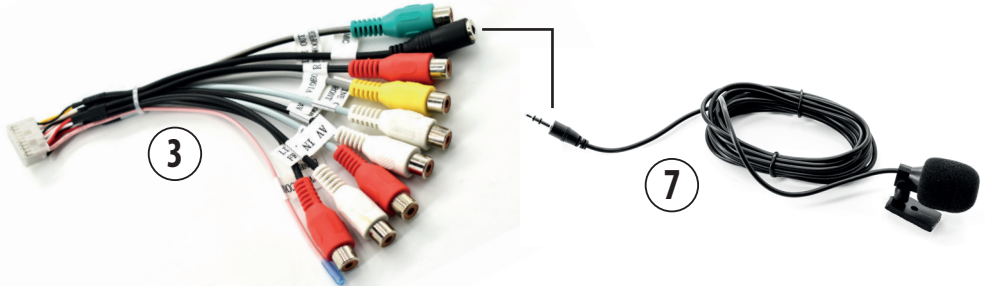
### WARNING!

THERE IS NO 'GND' CABLE, USE THE BLACK GROUND CABLE IN THE ISO CONNECTOR TO USE THE STEERING WHEEL CONTROLS



KEY1	KEY2	REVERSE CAMERA	ISO CONNECTOR
RESISTIVE STEERING-WHEEL CONTROLS	RESISTIVE STEERING-WHEEL CONTROLS	ACTIVATION REAR-VIEW CAMERA	POWER SUPPLY AND OUTPUTS SPEAKERS

**3.2 WIRING HARNESS - PRE-OUT OUTPUT RCA, SUBWOOFER RCA, REAR-VIEW CAMERA POWER SUPPLY, MICROPHONE CONNECTOR, AUDIO/VIDEO INPUT RCA**




POWER CONN	LINE OUT SUB-WOOFER	MIC	PRE-OUT RR, FR, RL, FL	AVIN VIDEO	AV IN L AV IN R
REAR-VIEW CAMERA POWER	SUBWOOFER AUDIO OUTPUT	MICROPHONE CONNECTOR	PREAMPLIFIED OUTPUTS SPEAKERS	VIDEO INPUT RCA	AUDIO INPUT RCA

**3.3 WIRING HARNESS - REAR-VIEW CAMERA INPUT RCA, PARKING BRAKE SIGNAL, WI-FI ANTENNA**




**WARNING!**

**DO NOT CONNECT** the indicated blue wires; they serve as a WI-FI antenna.



CAMERA	BRAKE
REAR-VIEW CAMERA INPUT RCA	PARKING BRAKE SIGNAL

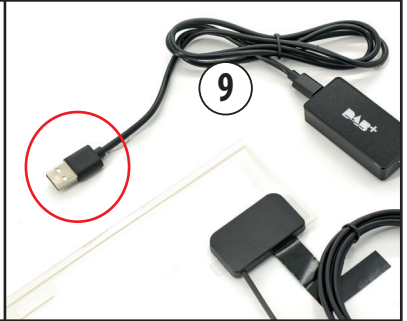


**ANTENNA WI-FI**

### 3.4 TYPE A USB ADAPTER CABLE



Use the Type A USB adapter cable to connect the DAB+ device (9) or to set it up freely in the passenger compartment.



## 4 INSTALLATIONS

### 4.1 DAB+ ANTENNA

9



Install the DAB+ antenna on the right-hand side of the windscreen, ensuring the bronze section touches the vehicle's frame (this is necessary to power the antenna).

**N.B.** When positioning the antenna, make sure it does not obstruct the driver's visibility.

### 4.2 MICROPHONE

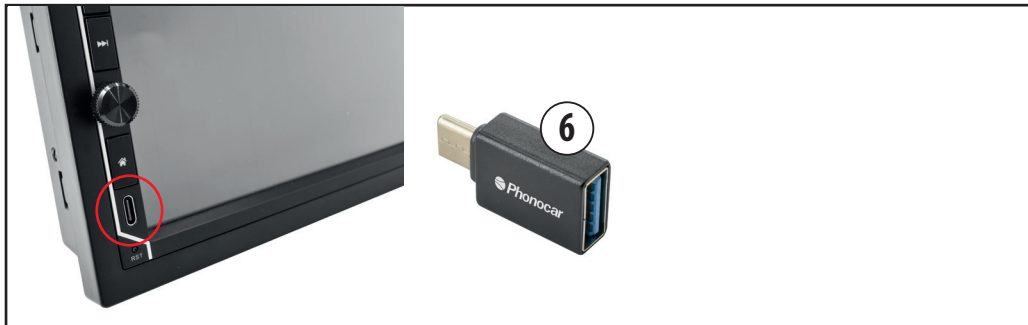


7



Find the best spot to place the microphone (7) inside the vehicle, making sure it faces and is near the driver for optimum performance. Attach the support with 3M double-sided adhesive tape.

### 4.3 TYPE C USB ADAPTER CABLE



### 5 MONITOR AND MAIN FUNCTION EN BUTTONS

The diagram shows the device's monitor and main function buttons. The monitor displays 'CAPACITIVE TOUCHSCREEN' and various touch gestures. The buttons are labeled A through G. A red box on the monitor highlights the navigation icons: a left-pointing triangle (A), a circle (B), and a square (C). A white circle with the number '1' is in the top right corner of the monitor. The monitor also shows a hand icon with a blue dot on the finger, and two hand icons with blue arrows pointing left and right, and two hand icons with blue arrows pointing up and down.

<b>A</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◀ BACK TO PREVIOUS MENU.</li> <li>○ BACK TO HOME MENU.</li> <li>◻ RUNNING APPS.</li> </ul>	<b>E</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>SHORT PRESS = HOME.</li> <li>LONG PRESS = RUNNING APPS.</li> </ul>
<b>B</b>	BACK	<b>F</b>	TYPE C USB PORT
<b>C</b>	NEXT	<b>G</b>	RESET
<b>D</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>LONG PRESS = ON/OFF.</li> <li>TURN = VOLUME ADJUSTMENT.</li> <li>SHORT PRESS = MUTE.</li> </ul>		

## 6 FIRST START-UP

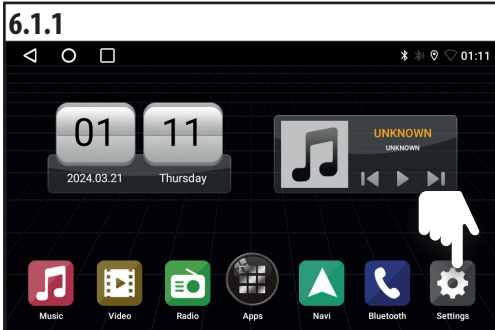


### WARNING!

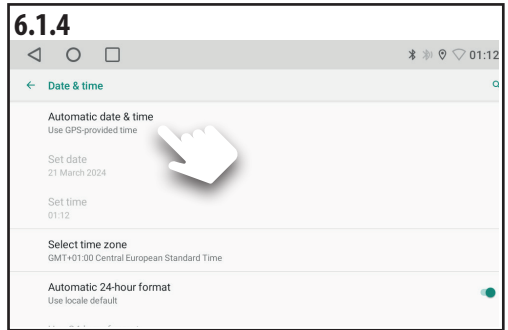
**MAKE SURE YOU SET THE DATE AND TIME WHEN YOU TURN ON THE DEVICE FOR THE FIRST TIME, BEFORE YOU START ADJUSTING ANY OTHER SETTINGS.**

## 6.1 SETTING THE DATE AND TIME

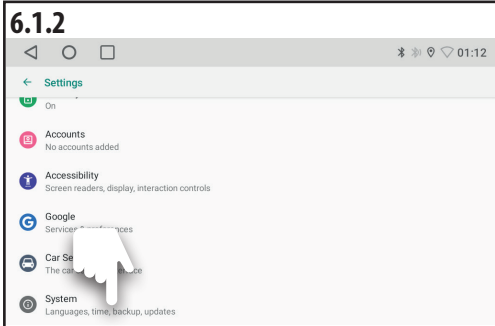
### 6.1.1



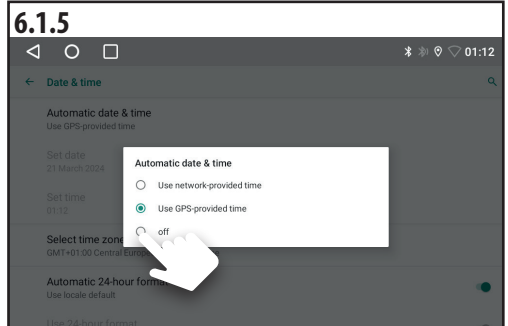
### 6.1.4



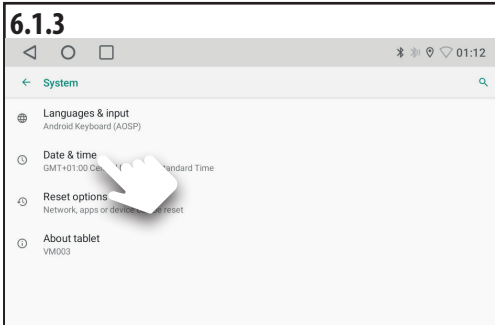
### 6.1.2



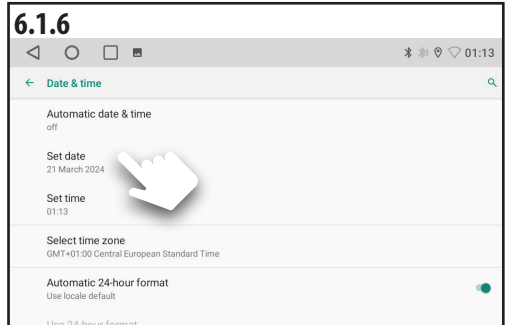
### 6.1.5



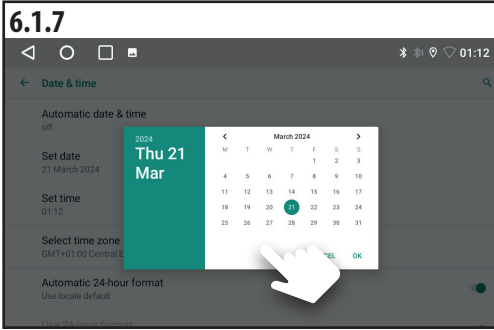
### 6.1.3



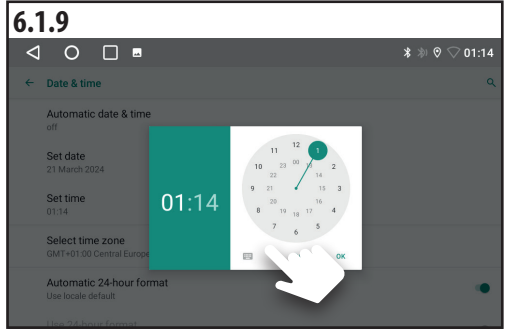
### 6.1.6



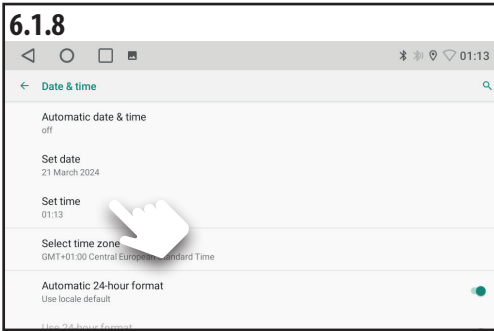
### 6.1.7



### 6.1.9

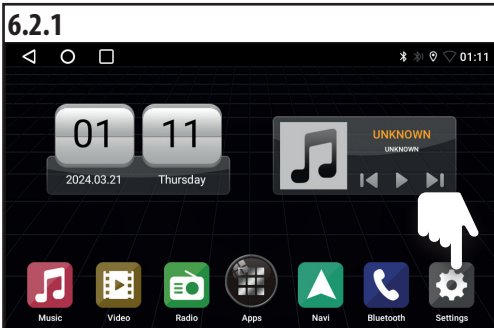


### 6.1.8

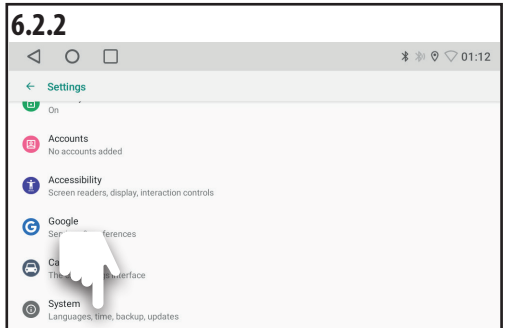


## 6.2 SETTING THE LANGUAGE

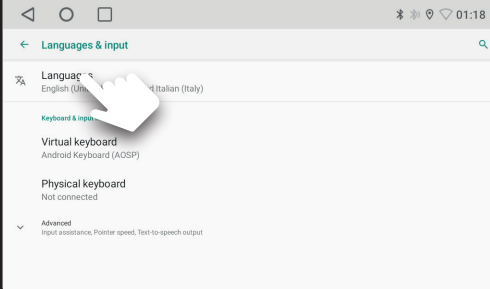
### 6.2.1



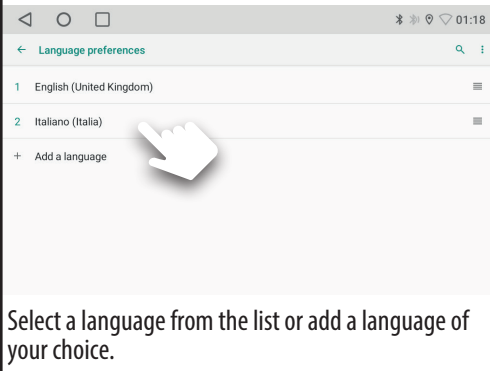
### 6.2.2



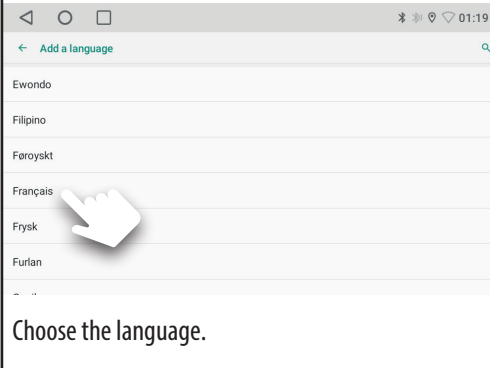
## 6.2.3



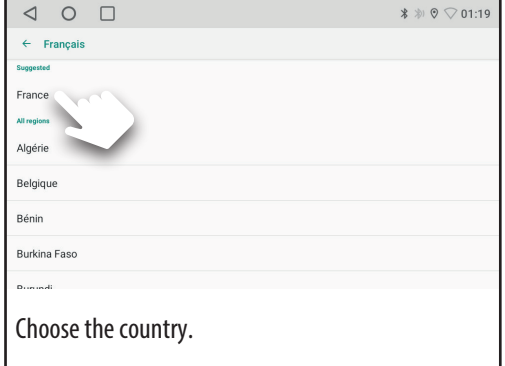
## 6.2.4



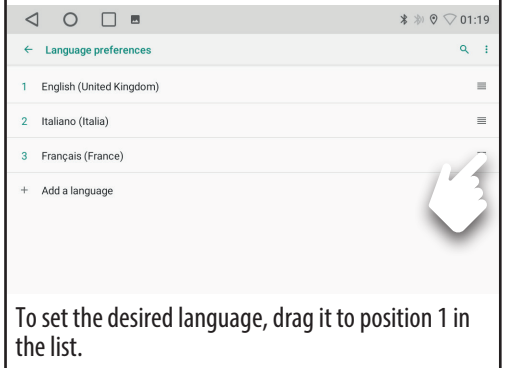
## 6.2.5



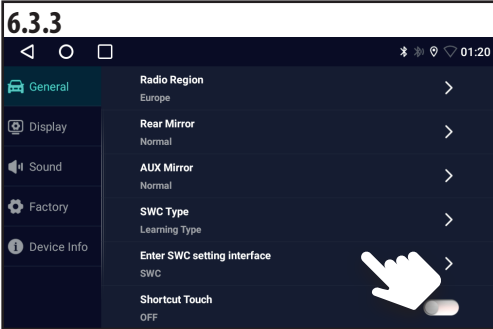
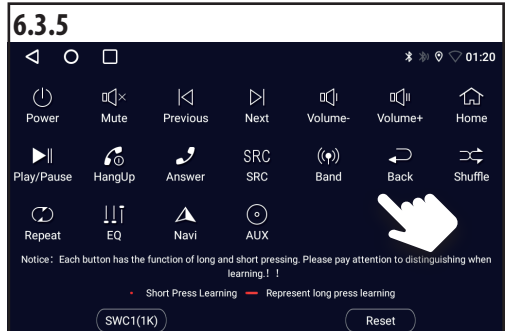
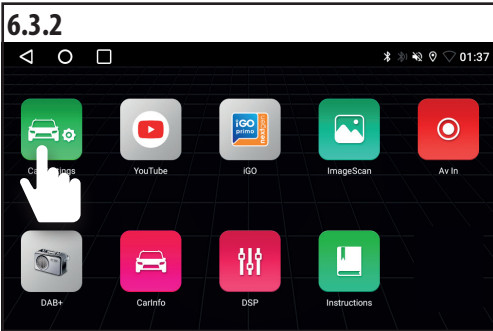
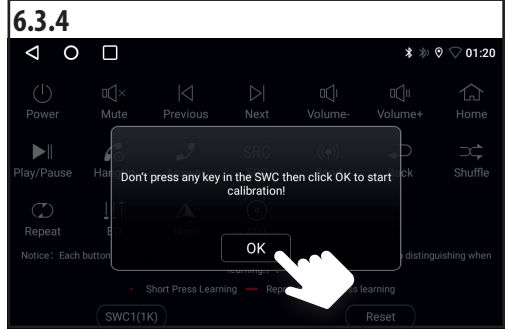
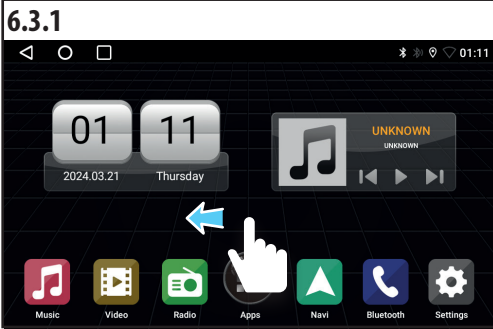
## 6.2.6



## 6.2.7



## 6.3 RESISTIVE STEERING-WHEEL CONTROLS



### N.B. Every control on the steering wheel can respond to either a short or long press.

To reassign a control on the steering wheel, choose its matching symbol on the monitor, then press the steering wheel button in the manner you prefer (short or long).

The way you pressed the steering wheel button will show up on the screen under the corresponding symbol: a red dot if you press quickly the button or a red bar if you held the button down.

For the "Volume-" and "Volume+" controls, a short press is recommended.

To reassign a button and/or type of press, repeat the procedure after selecting Reset.

If you are having trouble programming the buttons, change the SWC button's setting from 1K to either 2K or 3K using the SWC symbol.



## 7 DISPOSAL



The MEDIASTATION VM003 product is classified as waste electrical/electronic equipment.  
Comply with applicable regulations when disposing of the device.  
The product must not be dumped or disposed of with unsorted domestic waste.

## 8 APPROVAL



INDEX

AVERTISSEMENTS..... 26

1. INFORMATIONS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 27

2. CONTENU DE LA BOÎTE..... 28

3. BRANCHEMENTS ..... 29

3.1 CÂBLAGE ALIMENTATION SYSTÈME MULTIMÉDIA ET HAUT-PARLEURS (CONNECTEUR ISO), ACTIVATION CAMÉRA ARRIÈRE, COMMANDES AU VOLANT RÉSISTIVES ..... 29

3.2 CÂBLAGE RCA SORTIES PRE-OUT, RCA SUBWOOFER, ALIMENTATION CAMÉRA ARRIÈRE, CONNECTEUR MICROPHONE, RCA ENTRÉE AUDIO/VIDÉO ..... 30

3.3 CÂBLAGE ENTRÉE RCA CAMÉRA ARRIÈRE, SIGNAL FREIN À MAIN, ANTENNE WI-FI ..... 30

3.4 CÂBLE ADAPTATEUR USB TYPE A ..... 31

4. INSTALLATIONS..... 31

4.1 ANTENNE DAB+ ..... 31

4.2 MICROPHONE ..... 31

4.3 ADAPTATEUR USB TYPE C ..... 32

5. TOUCHES DE L'ÉCRAN ET FONCTIONS PRINCIPALES 32

6. PREMIER ALLUMAGE ..... 33

6.1 RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE ..... 33

6.2 CHOIX DE LA LANGUE..... 34

6.3 RÉGLAGE DES COMMANDES AU VOLANT RÉSISTIVES ..... 36

7. ÉLIMINATION..... 37

8. HOMOLOGATION ..... 37

 **AVERTISSEMENTS**

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.**

- 1) Phonocar S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une installation ou d'une utilisation incorrecte du produit.
- 2) L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié.
- 3) L'installation doit se faire dans un atelier équipé, le véhicule étant à l'arrêt, le moteur coupé et le frein à main serré.
- 4) Se référer également aux consignes de sécurité figurant dans la notice du véhicule sur lequel le produit est installé.
- 5) Ne pas essayer de réparer l'appareil, consulter le revendeur ou un technicien qualifié si nécessaire.
- 6) Prendre toutes les précautions et s'équiper des équipements de protection individuelle afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel.
- 7) Une fois l'installation terminée, vérifier que le travail

- a été effectué correctement et conformément aux instructions du présent manuel.
- 8) Utiliser uniquement avec un système électrique de 12 CC avec une masse négative.
  - 9) Débrancher la borne négative de la batterie du véhicule lorsque des connexions sont effectuées sur l'appareil.
  - 10) Lors du remplacement du fusible, utiliser un fusible de même valeur en ampérage.
  - 11) N'allumer l'appareil que lorsque la température de l'habitacle est normale.
  - 12) Maintenir un volume d'écoute permettant d'entendre les sons provenant de l'extérieur du véhicule (klaxons, sirènes, etc.).
  - 13) Ne pas brancher de câbles dans des endroits où ils pourraient entraver le fonctionnement des dispositifs de sécurité de la voiture.
  - 14) Tenir hors de portée des enfants.
  - 15) Ne pas utiliser d'autres antennes DAB que celle fournie avec le produit.

## 1 INFORMATIONS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### AVANT-PROPOS

Ce manuel est destiné aux installateurs du SYSTÈME MULTIMÉDIA VM003 / VM003E / VM003K.

L'installation est réservée exclusivement au personnel qualifié.

En cas d'incompréhension ou de doute, contacter Phonocar S.p.A.

Toujours prendre toutes les mesures de sécurité pour éviter les blessures corporelles et les dommages matériels.

### DESCRIPTION

**VM003** Système multimédia Android avec écran tactile capacitif de 6,75". Châssis ultra-compact.

**VM003E** Système multimédia VM003 avec carte iGO Primo Nextgen Europe pour une navigation hors ligne optimisée pour les voitures.

**VM003K** Système multimédia VM003 avec carte iGO Primo Nextgen Europe pour une navigation hors ligne optimisée pour les camion.

### UTILISATION PRÉVUE

Produit destiné à être installé sur tous les véhicules avec compartiment autoradio 2DIN et alimentation 12 V.

Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et non prévue.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Système d'exploitation ANDROID 12.

Mémoire ROM 32 GB.

RAM 2 GB.

Écran tactile capacitif TFT/LCD de 6,75".

Résolution 1024 x 600 pixels.

Syntoniseur Radio FM/AM/RDS/EON PLL.

Récepteur Dab+ USB.

Mémorisation de la dernière position.

1 port USB Type A arrière pour récepteur DAB+ ou installation multimédia libre max. 128 GB.

1 port USB Type C avant (max. 128 GB).

1 adaptateur USB Type C vers Type A.

1 entrée Audio/Vidéo arrière.

Fichiers audio compatibles: MP3, AAC, WAV, FLAC, APE.

Fichiers vidéo compatibles: MPEG, AVI, RM, FLV, ASF/WMV, MP4, MKV, OGM, TS.

Fichiers photo compatibles: JPEG, BMP, PNG.

Wi-Fi.

Bluetooth V5: mains libres avec microphone externe et A2DP.

Accès à Internet y compris via connexion Bluetooth (partage de connexion).

Antenne GPS.

Navigation EN LIGNE (via Google Maps).

Navigation OFF-LINE after-market en option pour le modèle VM003.

Navigation OFF-LINE VOITURES incluse pour les modèles VM003E.

Navigation OFF-LINE TRUCK incluse pour les modèles VM003K.

1 Entrée Caméra Arrière.

Commandes résistives intégrées au volant.

Sortie Subwoofer et Pre-out.

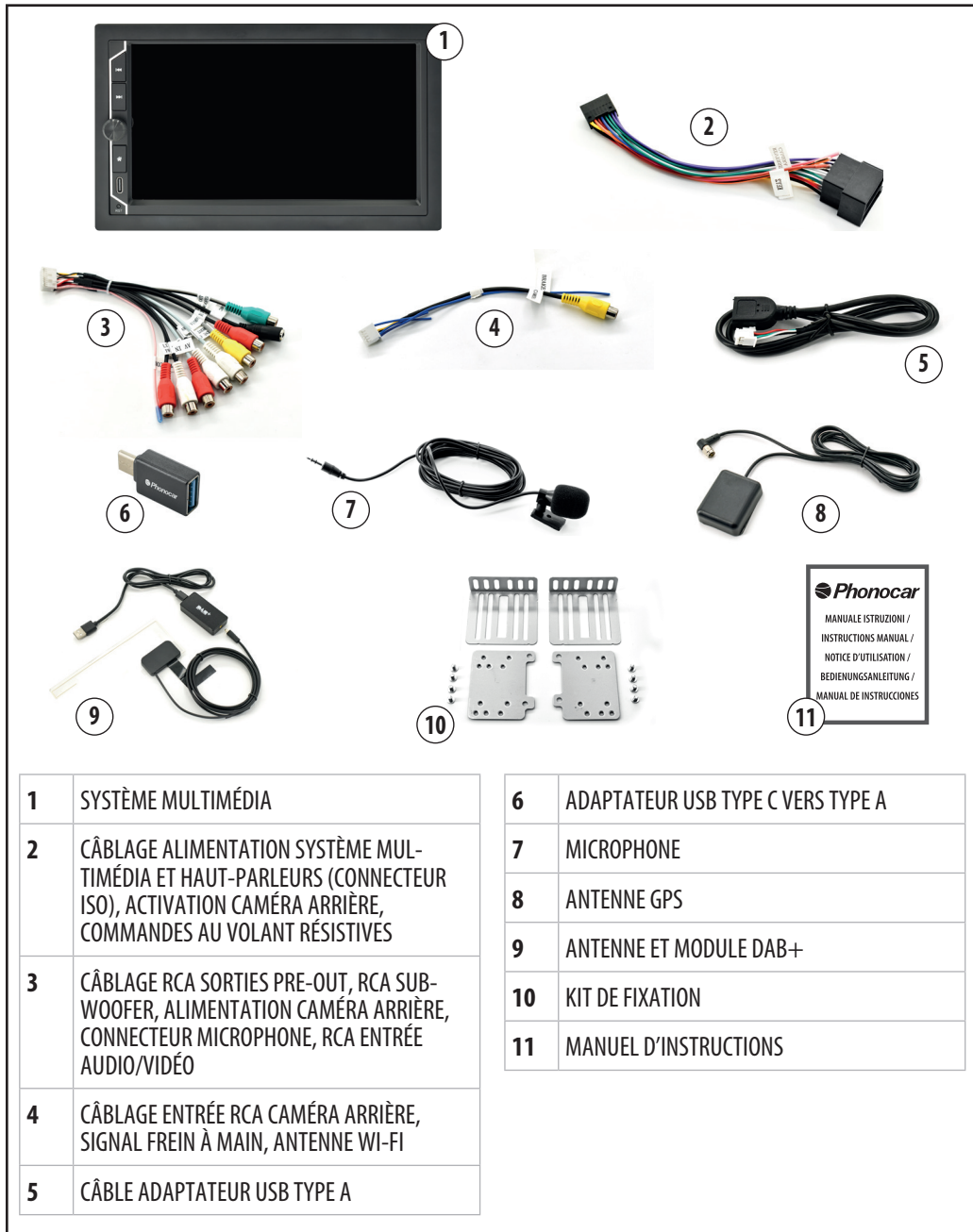
Puissance 4 x 45 W.

Égaliseur à 16 bandes.

INSTALLATION : compartiment autoradio 2 DIN.

APPLICATIONS : Google Maps, YouTube, Chrome.

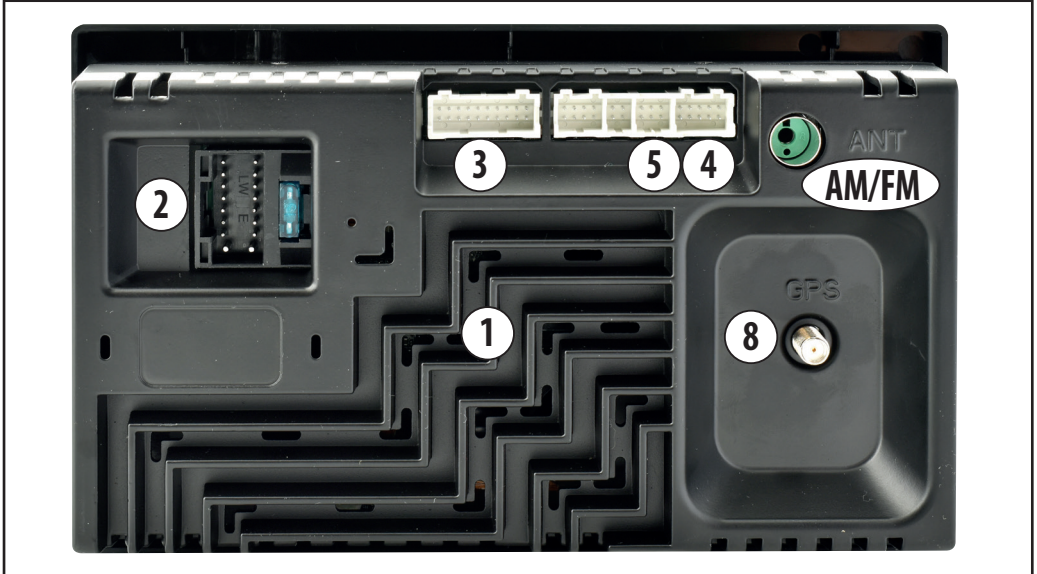
2 CONTENU DE LA BOÎTE



1	SYSTÈME MULTIMÉDIA
2	CÂBLAGE ALIMENTATION SYSTÈME MULTIMÉDIA ET HAUT-PARLEURS (CONNECTEUR ISO), ACTIVATION CAMÉRA ARRIÈRE, COMMANDES AU VOLANT RÉSIDIVES
3	CÂBLAGE RCA SORTIES PRE-OUT, RCA SUBWOOFER, ALIMENTATION CAMÉRA ARRIÈRE, CONNECTEUR MICROPHONE, RCA ENTRÉE AUDIO/VIDÉO
4	CÂBLAGE ENTRÉE RCA CAMÉRA ARRIÈRE, SIGNAL FREIN À MAIN, ANTENNE WI-FI
5	CÂBLE ADAPTATEUR USB TYPE A

6	ADAPTATEUR USB TYPE C VERS TYPE A
7	MICROPHONE
8	ANTENNE GPS
9	ANTENNE ET MODULE DAB+
10	KIT DE FIXATION
11	MANUEL D'INSTRUCTIONS

## 3 BRANCHEMENTS



## 3.1 CÂBLAGE ALIMENTATION SYSTÈME MULTIMÉDIA ET HAUT-PARLEURS (CONNECTEUR ISO), ACTIVATION CAMÉRA ARRIÈRE, COMMANDES AU VOLANT RÉGISIVES

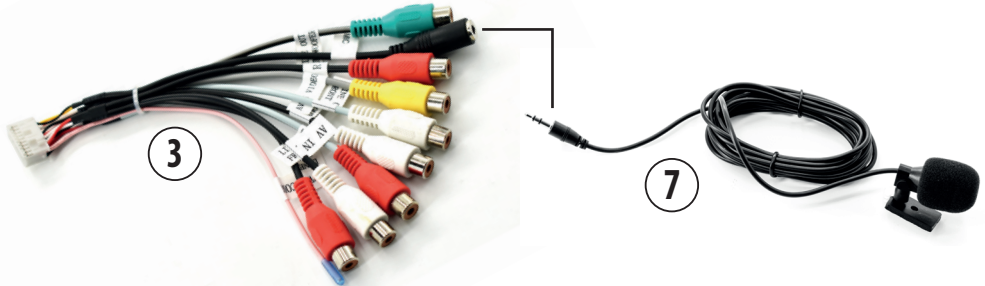
**ATTENTION !**

LE CÂBLE "GND" N'EST PAS PRÉSENT, UTILISEZ LE CÂBLE DE MASSE NOIR DANS LE CONNECTEUR ISO POUR UTILISER LES COMMANDES AU VOLANT



KEY1	KEY2	REVERSE CAMERA	CONNECTEUR ISO
COMMANDES AU VOLANT RÉGISIVES	COMMANDES AU VOLANT RÉGISIVES	ACTIVATION CAMÉRA ARRIÈRE	ALIMENTATION ET SORTIES HAUT-PARLEURS

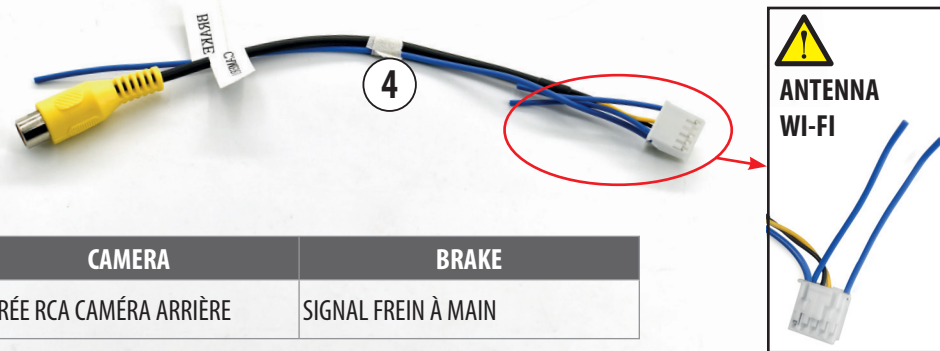
**3.2 CÂBLAGE RCA SORTIES PRE-OUT, RCA SUBWOOFER, ALIMENTATION CAMÉRA ARRIÈRE, CONNECTEUR MICROPHONE, RCA ENTRÉE AUDIO/VIDÉO**



POWER CONN	LINE OUT SUB-WOOFER	MIC	PRE-OUT RR, FR, RL, FL	AVIN VIDEO	AV IN L AV IN R
ALIMENTATION CAMÉRA ARRIÈRE	SORTIE AUDIO SUB-WOOFER	CONNECTEUR MICROPHONE	SORTIES PRÉAMPLIFIÉES HAUT-PARLEURS	ENTRÉE VIDÉO RCA	ENTRÉE AUDIO RCA

**3.3 CÂBLAGE ENTRÉE RCA CAMÉRA ARRIÈRE, SIGNAL FREIN À MAIN, ANTENNE WI-FI**

**ATTENTION !**

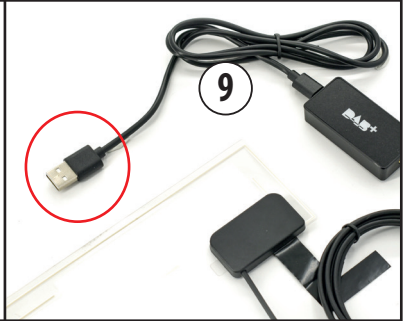


CAMERA	BRAKE
ENTRÉE RCA CAMÉRA ARRIÈRE	SIGNAL FREIN À MAIN

### 3.4 CÂBLE ADAPTATEUR USB TYPE A



Câble adaptateur USB de type A pouvant être utilisé pour brancher le dispositif DAB+ (9) ou pour une installation libre à l'intérieur de l'habitacle.



## 4 INSTALLATIONS

### 4.1 ANTENNE DAB+

9



Installer l'antenne DAB+ sur la partie droite du pare-brise avec la partie couleur bronze en contact avec la carrosserie du véhicule (fondamental pour l'alimentation de l'antenne).

**NB.** Positionner l'antenne en veillant à ce que la visibilité du conducteur ne soit pas compromise.

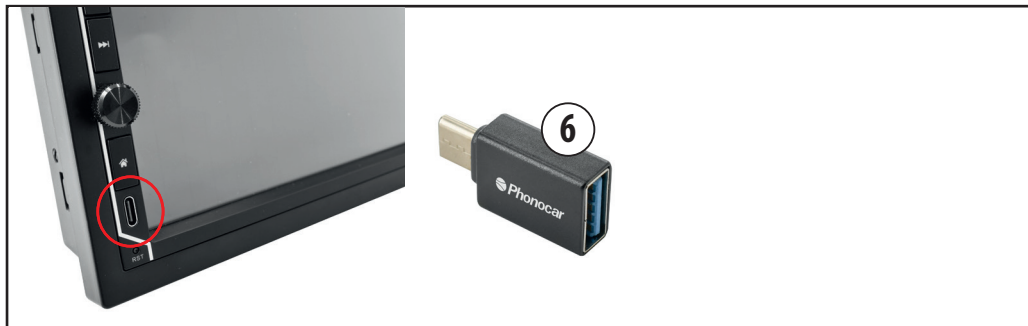
### 4.2 MICROPHONE

7

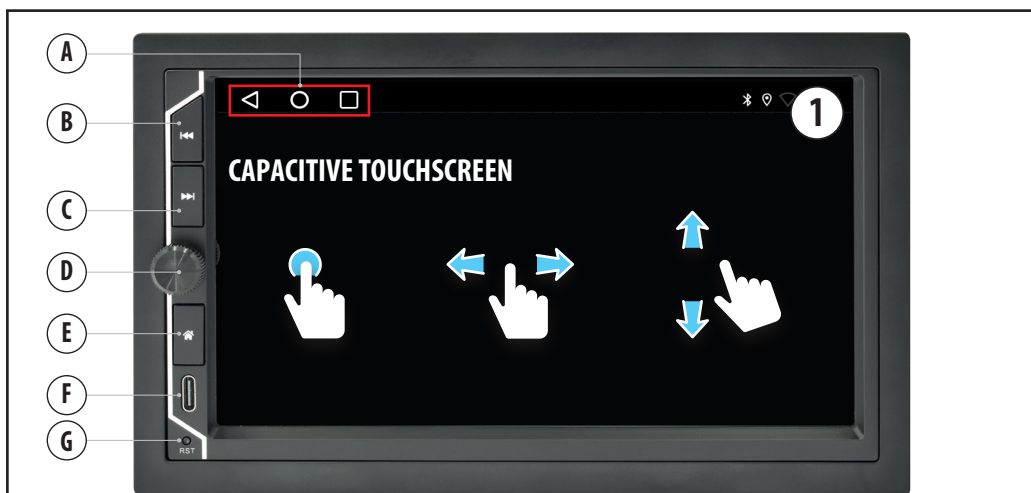


Choisir l'emplacement dans l'habitacle pour installer le microphone (7) de manière à ce qu'il soit le plus proche possible et face au conducteur pour une utilisation optimale..  
Fixer le support avec du ruban adhésif double face 3M.

### 4.3 ADAPTATEUR USB TYPE C



### 5 TOUCHES DE L'ÉCRAN ET FONCTIONS PRINCIPALES



<b>A</b>	<p>◀ RETOUR AU MENU PRÉCÉDENT. ○ RETOUR AU MENU PRINCIPAL. □ LISTE DES APPLICATIONS EN COURS D'EXÉCUTION.</p>	<b>D</b>	<p>PRESSION LONGUE = ON/OFF. ROTATION = RÉGLAGE DU VOLUME. PRESSION BRÈVE = SILENCIEUX.</p>
<b>B</b>	<p>PRÉCÉDENT</p>	<b>E</b>	<p>PRESSION BRÈVE = ACCUEIL. PRESSION LONGUE = LISTE DES APPLICATIONS EN COURS D'EXÉCUTION.</p>
<b>C</b>	<p>SUIVANT</p>	<b>F</b>	<p>PORT USB TYPE C</p>
		<b>G</b>	<p>RÉINITIALISATION</p>



## 6 PREMIER ALLUMAGE



# ATTENTION !

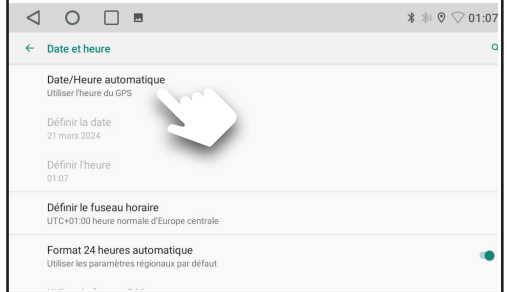
**AU PREMIER ALLUMAGE, IL FAUT RÉGLER LA DATE ET L'HEURE  
AVANT DE CONFIGURER LES AUTRES PARAMÈTRES.**

## 6.1 RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

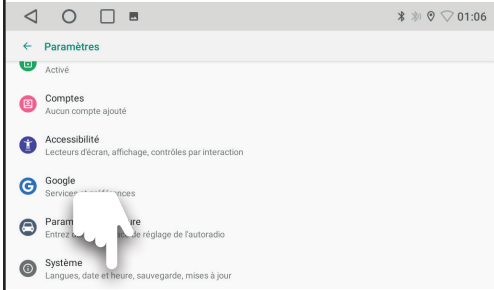
### 6.1.1



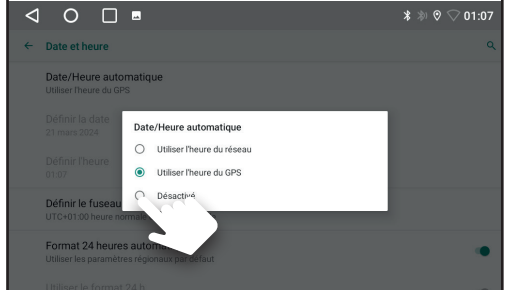
### 6.1.4



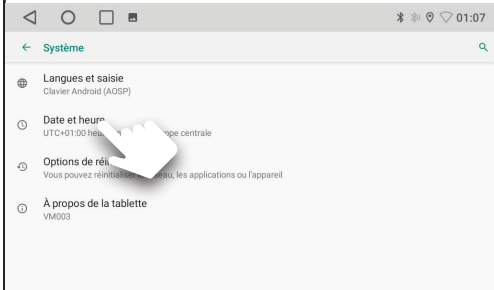
### 6.1.2



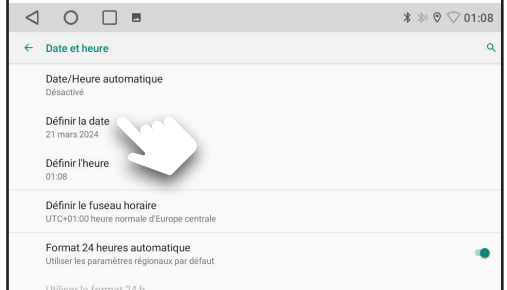
### 6.1.5



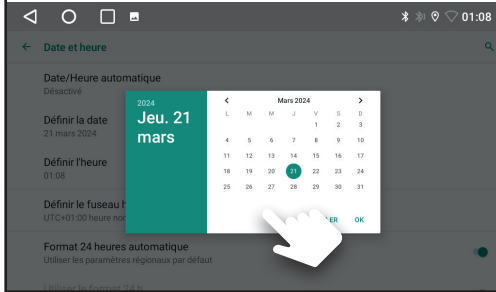
### 6.1.3



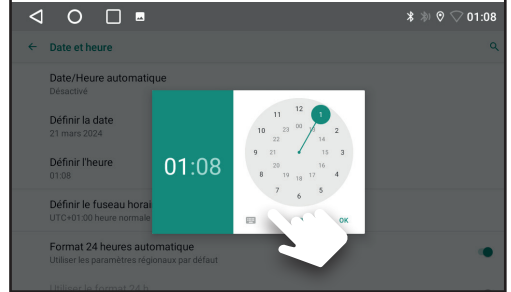
### 6.1.6



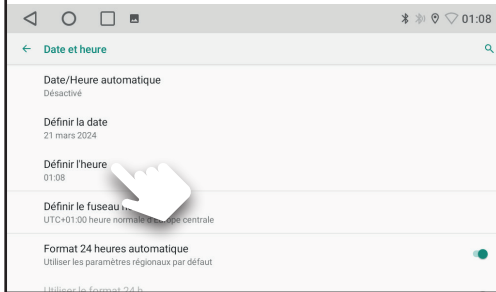
### 6.1.7



### 6.1.9



### 6.1.8

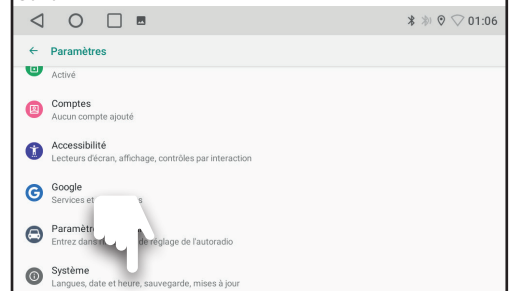


## 6.2 CHOIX DE LA LANGUE

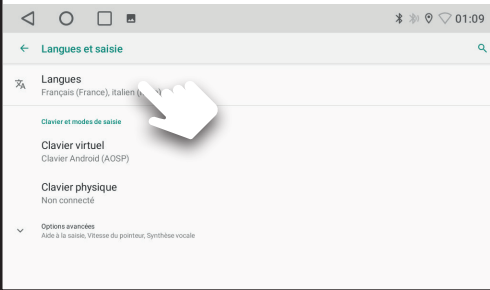
### 6.2.1



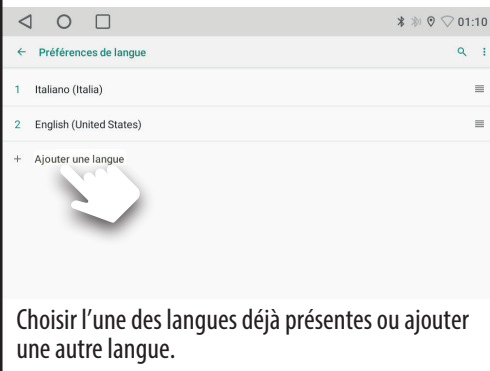
### 6.2.2



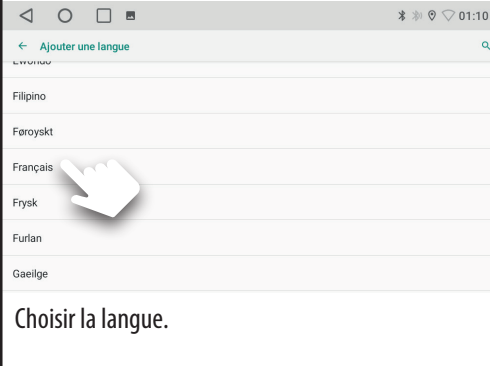
## 6.2.3



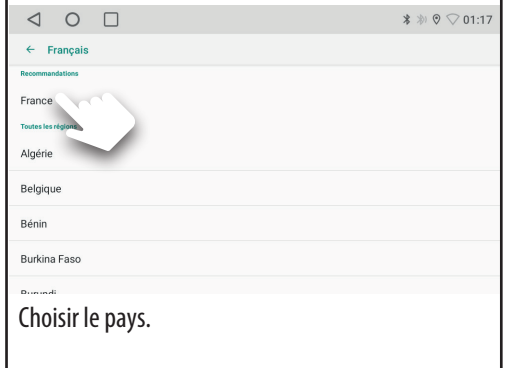
## 6.2.4



## 6.2.5



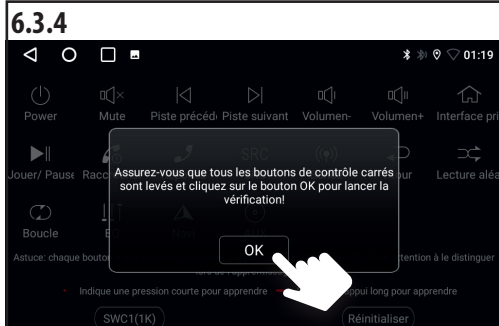
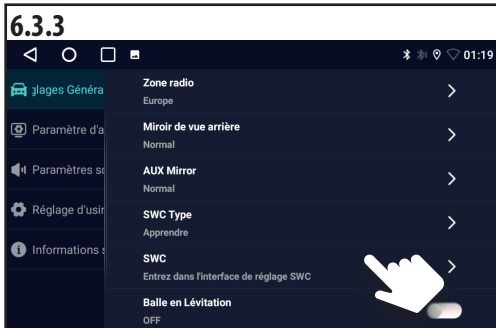
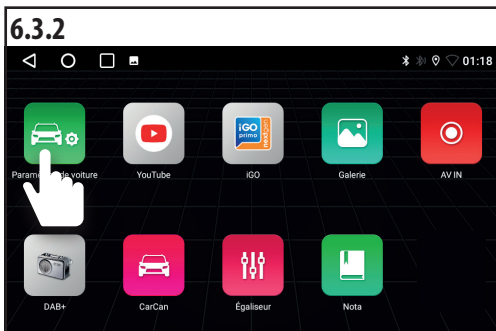
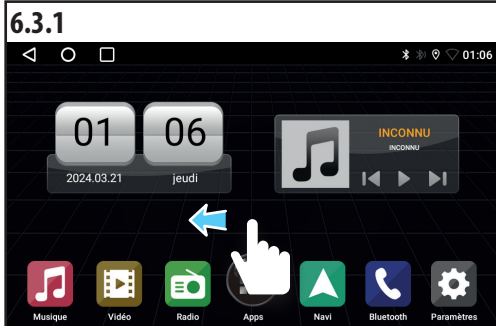
## 6.2.6



## 6.2.7



## 6.3 RÉGLAGE DES COMMANDES AU VOLANT RÉSISTIVES



**N.B. Chaque commande sur le volant peut être utilisée soit avec une pression courte, soit avec une pression longue.**

Pour réinitialiser une commande au volant, sélectionner l'icône correspondante sur l'écran, puis appuyer sur la commande correspondante sur le volant avec la pression souhaitée (courte ou longue). Selon la façon dont vous avez appuyé sur la touche du volant, un point rouge pour la pression courte ou une barrette rouge pour la pression longue sera affichée sous l'icône correspondante sur l'écran.

Pour les commandes « Volume- » et « Volume+ », la pression courte est recommandée.

Pour modifier l'affectation d'une touche et/ou la pression, répétez la procédure après avoir sélectionné Reset. En cas de difficulté d'apprentissage des touches, modifier la valeur de la touche SWC de 1K à 2K ou 3K en utilisant l'icône SWC.

## 7 ÉLIMINATION



Le produit SYSTÈME MULTIMÉDIA VM003 appartient à la catégorie des dispositifs électriques / électroniques.  
En cas d'élimination du produit, respecter les normes spécifiques en vigueur.  
Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers ou jeté dans la nature.

## 8 HOMOLOGATION



**INHALTSVERZEICHNIS**

WARNHINWEISE.....	38	SIGNAL FESTSTELLBREMSE, WI-FI ANTENNE	42
1. INFORMATIONEN UND TECHNISCHE DATEN .....	39	3.4 USB-ADAPTERKABEL TYP A.....	43
2. VERPACKUNGSMATERIAL.....	40	4. INSTALLATIONEN.....	43
3. ANSCHLÜSSE.....	41	4.1 DAB+-ANTENNE.....	43
3.1 KABELSATZ STROMVERSORGUNG UND LAUTSPRECHER (ISO-STECKER) MEDIASTATION, AKTIVIERUNG RÜCKFAHRKAMERA, RESISTIVE LENKRAD-BEDIENELEMENTE .....	41	4.2 MIKROFON.....	43
3.2 CINCH-KABELSATZ VORVERSTÄRKER, CINCH-SUBWOOFER, STROMVERSORGUNG RÜCKFAHRKAMERA, MIKROFONANSCHLUSS, CINCH AUDIO/VIDEO-EINGANG.....	42	4.3 USB-ADAPTERKABEL TYP C.....	44
3.3 CINCH-KABELSATZ-EINGANG RÜCKFAHRKAMERA,		5. BILDSCHIRMTASTEN UND HAUPTFUNKTIONEN..	44
		6. ERSTES EINSCHALTEN .....	45
		6.1 EINSTELLUNG DATUM UHRZEIT.....	45
		6.2 EINSTELLUNG SPRACHE .....	46
		6.3 EINSTELLUNG RESISTIVE LENKRAD-BEDIENELEMENTE .....	48
		7. ENTSORGUNG.....	49
		8. ZULASSUNG.....	49

 **WARNHINWEISE**

**BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER INSTALLATION SORGFÄLTIG DURCH.**

- 1) Phonocar S.p.A. lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäße Installation oder Verwendung des Produkts entstehen.
- 2) Die Installation muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- 3) Der Einbau muss in einer entsprechend ausgerüsteten Werkstatt bei stehendem Fahrzeug, abgestelltem Motor und betätigter Feststellbremse erfolgen.
- 4) Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs, in das das Produkt eingebaut wird.
- 5) Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren Händler oder an technisches Fachpersonal.
- 6) Treffen Sie alle Vorsichtsmaßnahmen und verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.
- 7) Überprüfen Sie nach Abschluss der Installation, ob die

- Arbeiten korrekt und gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung durchgeführt wurden.
- 8) Nur mit einem 12-V-Gleichstromnetz mit negativer Masse verwenden.
  - 9) Klemmen Sie den Minuspol der Fahrzeugbatterie ab, wenn Sie Anschlüsse am Gerät vornehmen.
  - 10) Verwenden Sie beim Austausch einer Sicherung stets eine Sicherung mit der gleichen Stromstärke.
  - 11) Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn die Temperatur im Innenraum normal ist.
  - 12) Achten Sie auf eine Lautstärke, die es Ihnen erlaubt, Geräusche von außerhalb des Fahrzeugs (Hupen, Sirenen usw.) zu hören.
  - 13) Schließen Sie keine Kabel an Stellen an, an denen sie den Betrieb der Sicherheitseinrichtungen des Fahrzeugs behindern könnten.
  - 14) Halten Sie das Produkt fern von Kindern.
  - 15) Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferte DAB-Antenne.

## 1 INFORMATIONEN UND TECHNISCHE DATEN

### VORBEMERKUNG

Dieses Handbuch richtet sich an die Installateure der MEDIASTATION VM003 / VM003E / VM003K. Die Installation darf nur durch Fachpersonal erfolgen. Wenden Sie sich bei Unklarheiten oder Zweifeln bitte an Phonocar S.p.A. Treffen Sie immer alle Sicherheitsmaßnahmen, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

### BESCHREIBUNG

**VM003** Android-Multimediasystem mit kapazitivem 6,75"-Touchscreen. Superkompaktes Gehäuse.

**VM003E** Multimediasystem mit iGO Primo Nextgen Europakarte für Offline-Navigation optimiert für Autos.

**VM003K** Multimediasystem mit iGO Primo Nextgen Europakarte für Offline-Navigation optimiert für LKW.

### BESTIMMUNGSZWECK

Das Produkt ist für den Einbau in alle Fahrzeuge mit Doppel-DIN-Autoradioaufnahme und 12 V-Stromversorgung bestimmt.

Jegliche andere Verwendung ist als zweckfremd und unvorhersehbar zu erachten.

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Betriebssystem ANDROID 12.

32 GB ROM-Speicher.

2 GB RAM.

Kapazitiver 6,75"-Touchscreen (TFT/LCD).

Auflösung 1024x600 Pixel.

FM/AM/RDS/EON PLL-Radio-Tuner.

USB DAB+-Empfänger.

Speicherung der letzten Position.

1 hinterer USB-Anschluss Typ A für DAB+-Empfänger oder freie Multimedia-Installation, max. 128 GB.

1 vorderer USB-Anschluss Typ C (max. 128 GB).

1 USB-Adapter Typ C auf Typ A.

1 hinterer A/V-Eingang.

Unterstützte Audiodateien: MP3, AAC, WAV, FLAC, APE.

Unterstützte Videodateien: MPEG, AVI, RM, FLV, ASF/WMV, MP4, MKV, OGM, TS.

Unterstützte Fotodateien: JPEG, BMP, PNG.

WI-FI.

Bluetooth V5: Freisprecheinrichtung mit externem Mik-

rofon und A2DP.

Internetzugang auch über Bluetooth-Verbindung (Tethering).

GPS-Antenne.

ONLINE-Navigation (über Google Maps).

OFF-LINE-Navigation after-market für Modell VM003.

OFF-LINE-Navigation AUTOS im Lieferumfang von VM003E.

OFF-LINE-Navigation TRUCK im Lieferumfang von VM003K.

1 Eingang Rückfahrkamera.

Integrierte resistive Lenkrad-Bedienelemente.

Subwoofer- und Vorverstärkeranschluss.

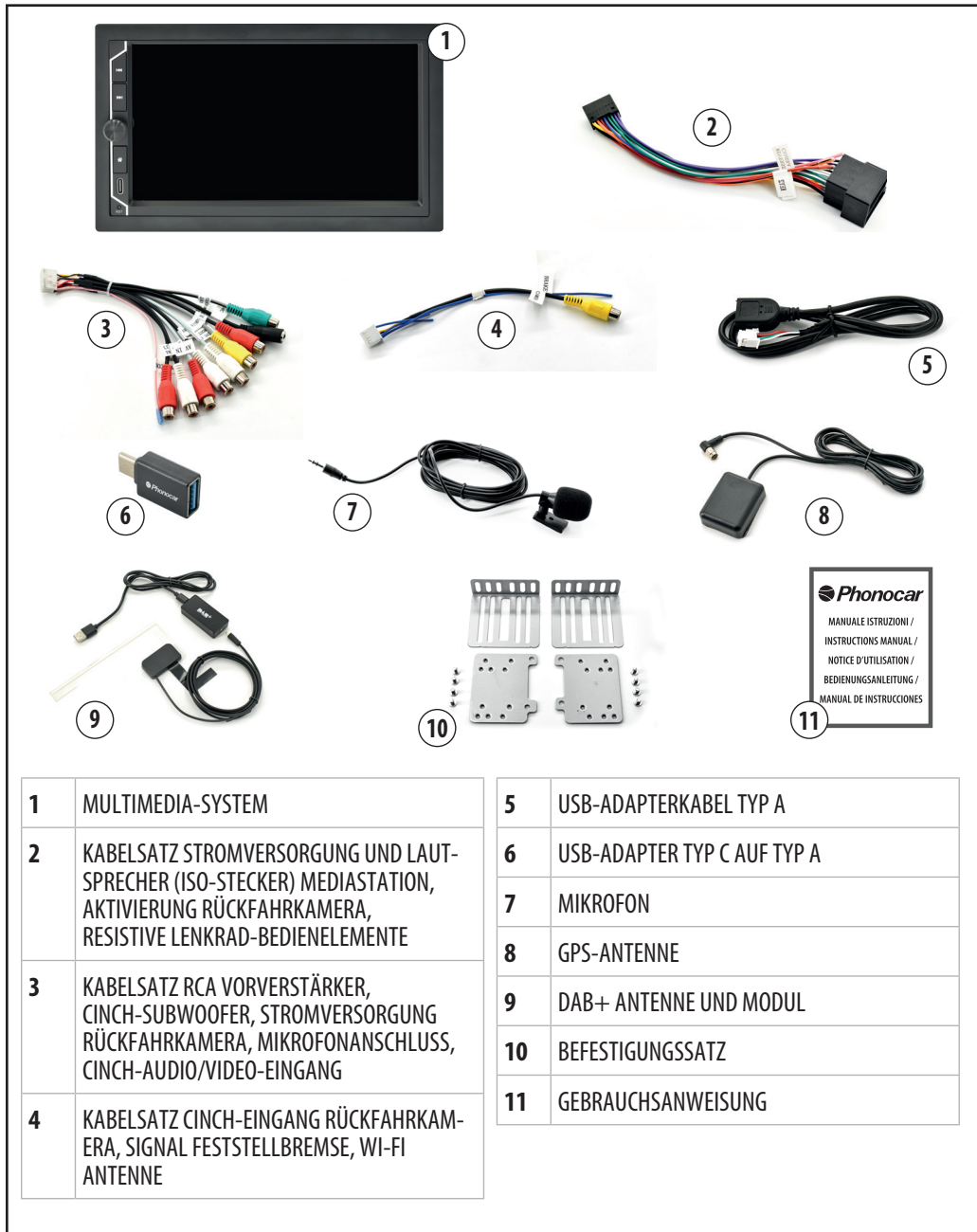
Leistung 4x45 W.

16-Band-Equalizer.

INSTALLATION: Doppel-DIN Autoradioaufnahme.

APP: Google Maps, YouTube, Chrome.

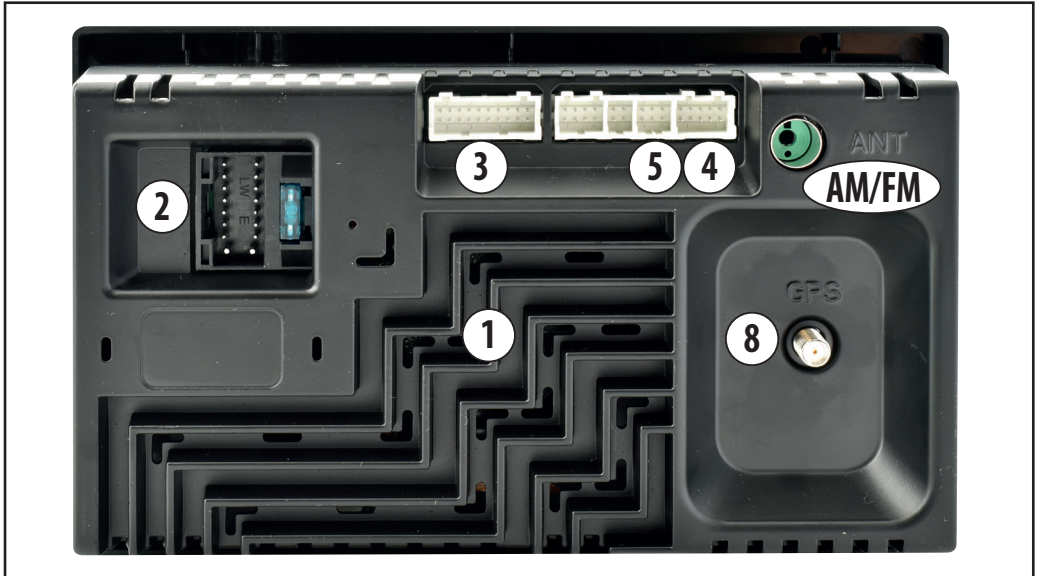
2 VERPACKUNGSGEHÄLT



1	MULTIMEDIA-SYSTEM	5	USB-ADAPTERKABEL TYP A
2	KABELSATZ STROMVERSORGUNG UND LAUTSPRECHER (ISO-STECKER) MEDIATION, AKTIVIERUNG RÜCKFAHRKAMERA, RESISTIVE LENKRAD-BEDIENELEMENTE	6	USB-ADAPTER TYP C AUF TYP A
3	KABELSATZ RCA VORVERSTÄRKER, CINCH-SUBWOOFER, STROMVERSORGUNG RÜCKFAHRKAMERA, MIKROFONANSCHLUSS, CINCH-AUDIO/VIDEO-EINGANG	7	MIKROFON
4	KABELSATZ CINCH-EINGANG RÜCKFAHRKAMERA, SIGNAL FESTSTELLBREMSE, WI-FI ANTENNE	8	GPS-ANTENNE
		9	DAB+ ANTENNE UND MODUL
		10	BEFESTIGUNGSSATZ
		11	GEBRAUCHSANWEISUNG



## 3 ANSCHLÜSSE



## 3.1 KABELSATZ STROMVERSORGUNG UND LAUTSPRECHER (ISO-STECKER) MEDIASTATION, AKTIVIERUNG RÜCKFAHRKAMERA, RESISTIVE LENKRAD-BEDIENELEMENTE

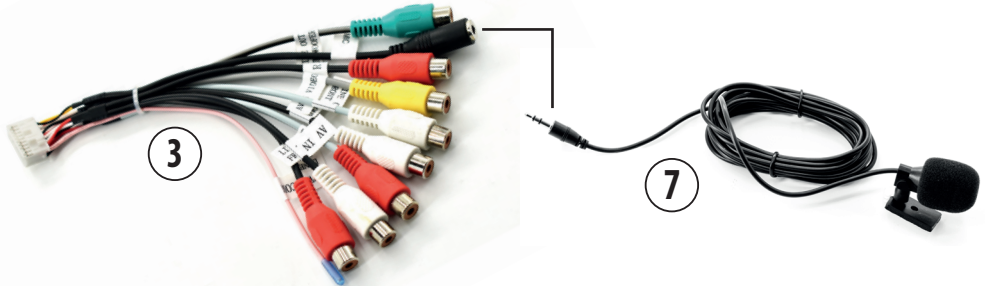
**ACHTUNG!**

DAS 'GND'-KABEL IST NICHT VORHANDEN, VERWENDEN SIE DAS SCHWARZE MASSEKABEL IM ISO-STECKER, UM DIE LENKRAD-BEDIENUNG ZU BENUTZEN



KEY1	KEY2	RÜCKFAHR-KAMERA	ISO-STECKER
RESISTIVE LENKRAD-BEDIENELEMENTE	RESISTIVE LENKRAD-BEDIENELEMENTE	AKTIVIERUNG RÜCKFAHRKAMERA	STROMVERSORGUNG UND LAUTSPRECHERAUSGÄNGE

### 3.2 CINCH-KABELSATZ VORVERSTÄRKER, CINCH-SUBWOOFER, STROMVERSORGUNG RÜCKFAHRKAMERA, MIKROFONANSCHLUSS, CINCH-AUDIO/VIDEO-EINGANG



POWER CONN	LINE OUT SUBWOOFER	MIC	PRE-OUT RR, FR, RL, FL	AVIN VIDEO	AV IN L AV IN R
STROMVERSORGUNG RÜCKFAHRKAMERA	AUSGANG AUDIO SUBWOOFER	MIKROFONSTECKER	VORVERSTÄRKTE AUSGÄNGE LAUTSPRECHER	CINCH-EINGANG VIDEO	CINCH-EINGANG AUDIO

### 3.3 KABELSATZ CINCH-EINGANG RÜCKFAHRKAMERA, SIGNAL FESTSTELLBREMSE, WI-FI ANTENNE

**⚠️ ACHTUNG!** Die blauen Drähte dienen als WI-FI-Antenne, SIE DÜRFEN NICHT ANGESCHLOSSEN WERDEN.

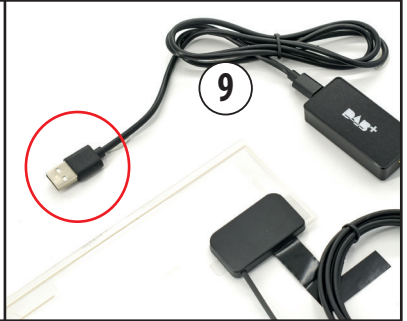


KAMERA	BREMSE
CINCH-EINGANG RÜCKFAHRKAMERA	SIGNAL FESTSTELLBREMSE

### 3.4 USB-ADAPTER-KABEL-TYP A



USB-Adapter-Kabel-Typ A kann zum Anschluss des DAB+-Gerätes (9) oder zum freien Einbau in den Fahrgastraum verwendet werden



## 4 INSTALLATIONEN

### 4.1 DAB+-ANTENNA

9



Bringen Sie die DAB+-Antenne auf der rechten Seite der Windschutzscheibe an, so dass der bronzefarbene Teil mit der Karosserie in Berührung kommt (wichtig für die Antennenzuführung).

**NB.** Positionieren Sie die Antenne so, dass die Sicht des Fahrers nicht beeinträchtigt wird.

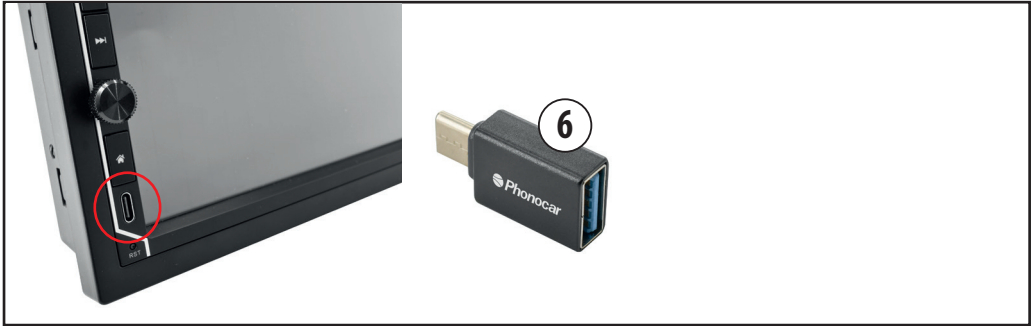
### 4.2 MIKROFON

7

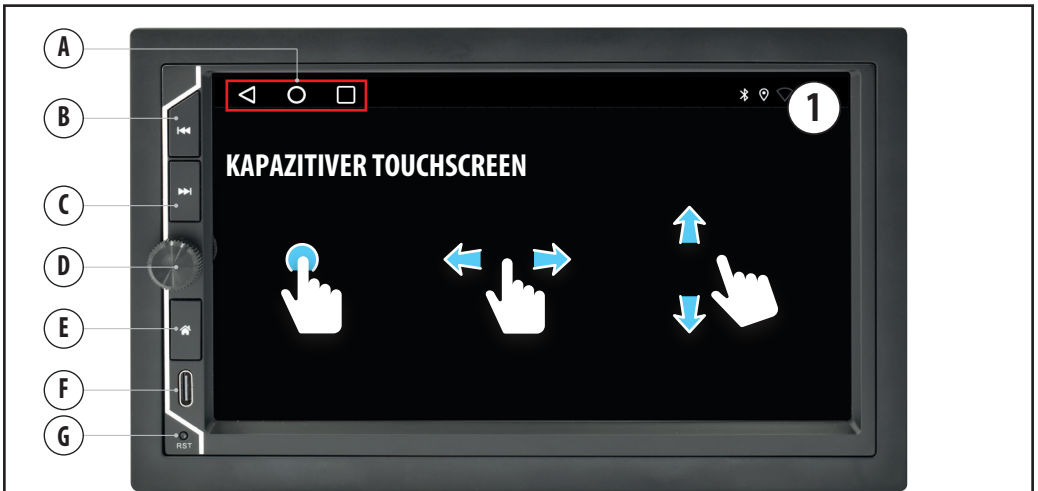


Suchen Sie die Position im Fahrzeuginnenraum für den Einbau des Mikrofons (7) so aus, dass es so nah wie möglich und zum Fahrer hin ausgerichtet ist, um seine Leistung zu optimieren. Befestigen Sie die Halterung mit doppelseitigem 3M-Klebeband.

### 4.3 USB-ADAPTERKABEL TYP A



### 5 BILDSCHIRMTASTEN UND HAUPTFUNKTIONEN



<b>A</b>	◀ ZURÜCK ZUM VORHERIGEN MENÜ. ○ ZURÜCK ZUM HAUPTMENÜ. □ LISTE DER AUSGEFÜHRTEN ANWENDUNGEN.	<b>D</b>	LANGER DRUCK = EIN/AUS. DREHUNG = LAUTSTÄRKEREGELUNG. KURZER DRUCK = STUMMSCHALTUNG.
<b>B</b>	ZURÜCK	<b>E</b>	KURZER DRUCK = HOME. LANGER DRUCK = LISTE DER AUSGEFÜHRTEN ANWENDUNGEN.
<b>C</b>	WEITER	<b>S</b>	USB-ANSCHLUSS TYP C
		<b>G</b>	RESET

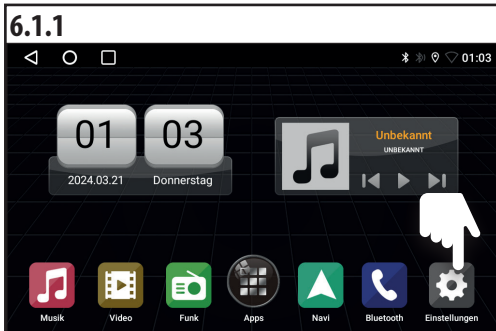
## 6 ERSTES EINSCHALTEN

**ACHTUNG!**

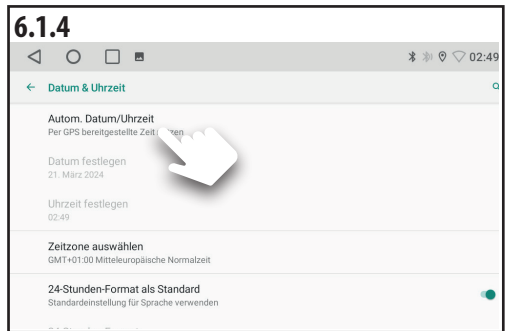
**WENN SIE DAS GERÄT ZUM ERSTEN MAL EINSCHALTEN, MÜSSEN SIE UNBEDINGT DAS DATUM UND DIE UHRZEIT EINSTELLEN, BEVOR SIE MIT DEN ANDEREN EINSTELLUNGEN FORTFAHREN.**

## 6.1 EINSTELLUNG DATUM UHRZEIT

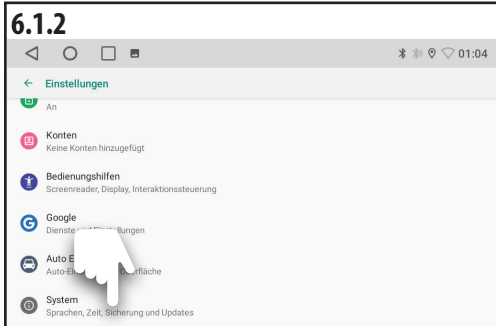
## 6.1.1



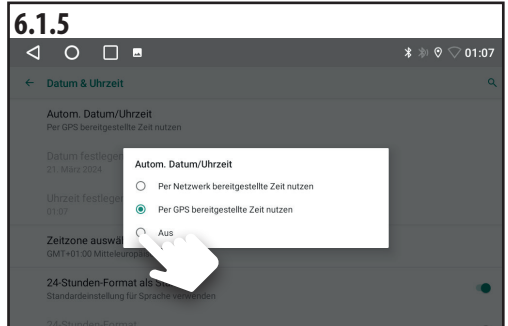
## 6.1.4



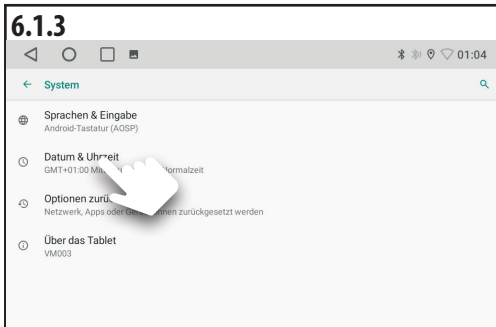
## 6.1.2



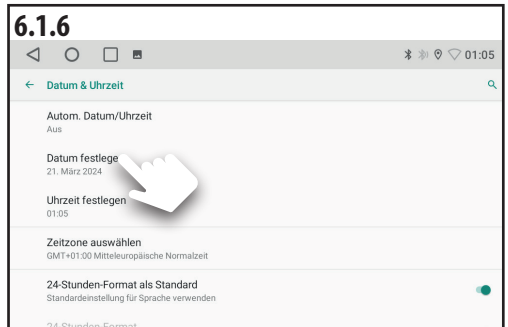
## 6.1.5



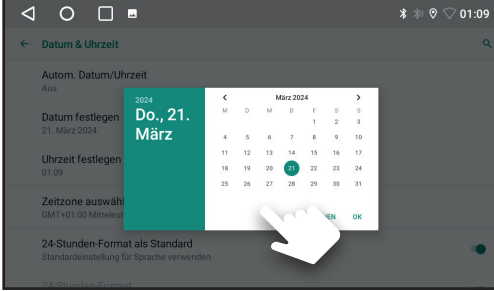
## 6.1.3



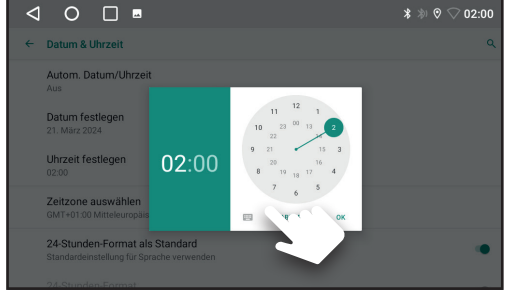
## 6.1.6



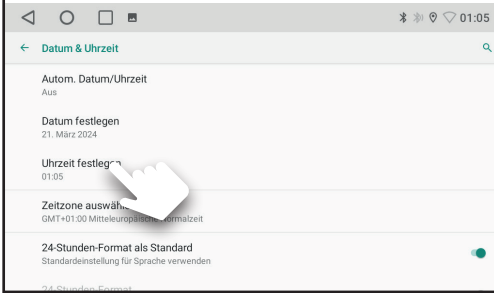
### 6.1.7



### 6.1.9



### 6.1.8

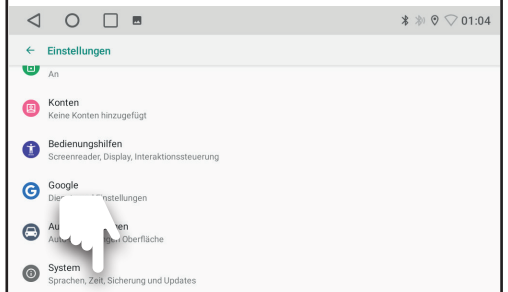


## 6.2 SPRACHE-EINSTELLUNG

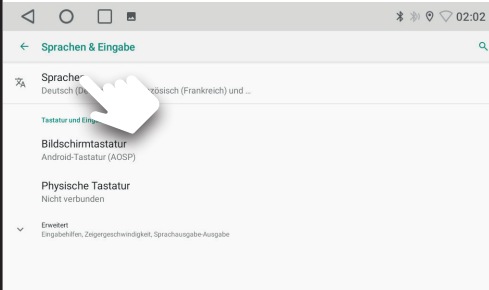
### 6.2.1



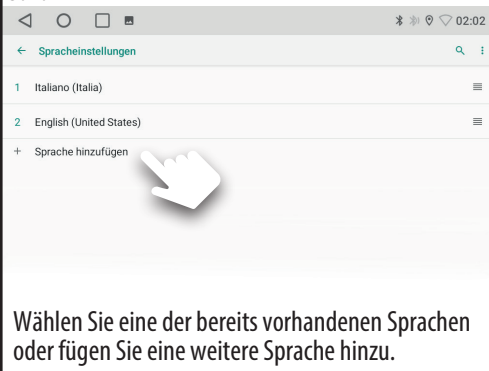
### 6.2.2



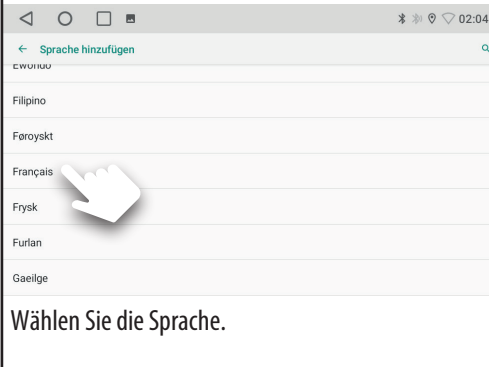
## 6.2.3



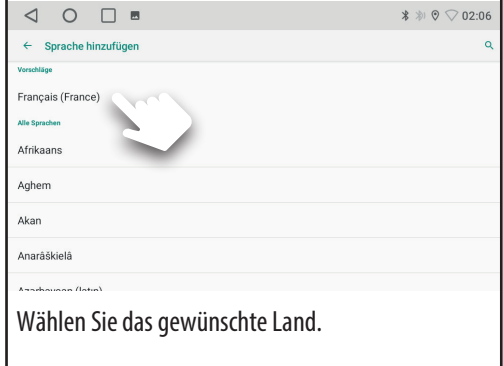
## 6.2.4



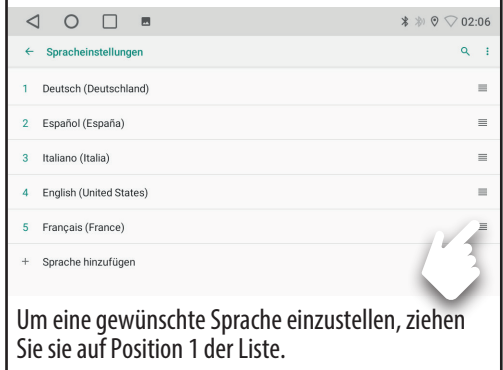
## 6.2.5



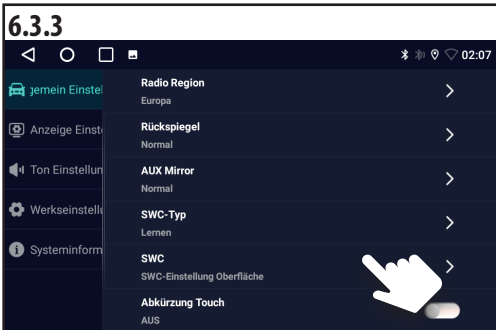
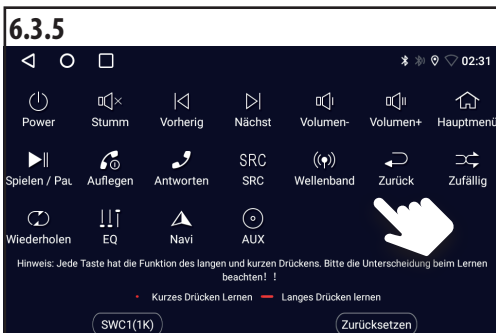
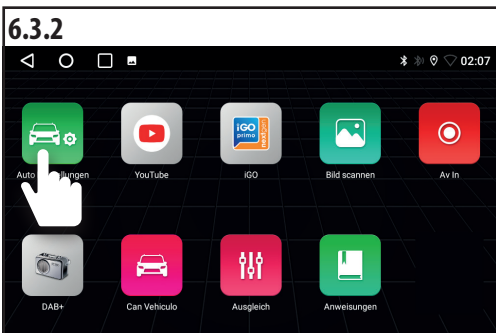
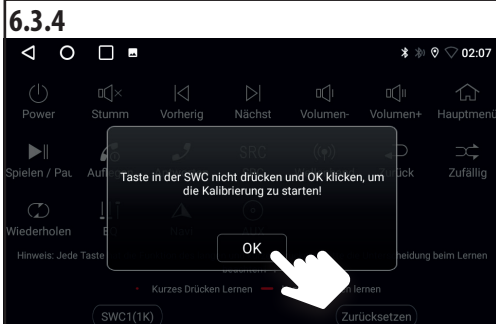
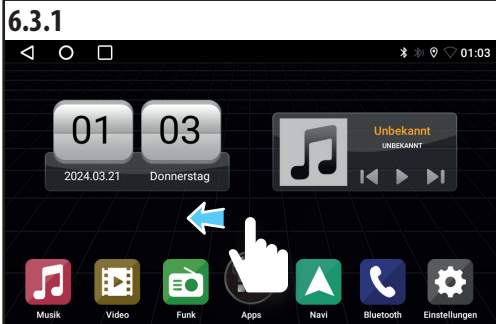
## 6.2.6



## 6.2.7



## 6.3 EINSTELLUNG RESISTIVE LENKRAD-BEDIENELEMENTE



**Hinweis: Jedes Lenkradbedienelement kann entweder mit kurzem oder langem Druck betätigt werden.**

Um ein Lenkradbedienelement zurückzusetzen, wählen Sie das entsprechende Symbol auf dem Bildschirm aus und drücken dann das entsprechende Lenkradbedienelement mit dem gewünschten Druck (kurz oder lang).

Je nachdem, wie die Taste am Lenkrad gedrückt wurde, erscheint auf dem Bildschirm ein roter Punkt für kurzen Druck oder ein roter Balken für langen Druck unter dem entsprechenden Symbol.

Für die Befehle „Lautstärke -“ und „Lautstärke +“ wird kurzes Drücken empfohlen.

Um eine Tastenbelegung und/oder die Druckdauer zu ändern, wiederholen Sie den Vorgang, nachdem Sie Reset gewählt haben.

Sollten Sie Schwierigkeiten beim Anlernen der Tasten haben, ändern Sie den Wert der SWC-Taste mit Hilfe des SWC-Symbols von 1K auf 2K oder 3K.



## 7 ENTSORGUNG



Das Produkt MEDIASTATION VM003 gehört zur Kategorie elektrische/elektronische Geräte.  
Beachten Sie bei der Entsorgung des Produkts die jeweils geltenden Vorschriften.  
Das Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt oder in der Umwelt freigesetzt werden.

## 8 ZULASSUNG



## ÍNDICE

ADVERTENCIAS.....	50	3.4 CABLE ADAPTADOR USB TIPO A .....	55
1. INFORMACIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ...	51	4. INSTALACIONES.....	55
2. CONTENIDO DEL ENVASE .....	52	4.1 ANTENA DAB+ .....	55
3. INSTALACIÓN .....	53	4.2 MICRÓFONO.....	55
3.1 CABLEADO ALIMENTACIÓN MEDIASTATION Y ALTAVOCES (CONECTOR ISO), ACTIVACIÓN CÁMARA TRASERA, MANDOS DE VOLANTE RESISTIVOS .....	53	4.3 ADAPTADOR USB TIPO C .....	56
3.2 CABLEADO RCA SALIDAS PRE-OUT, SUBWOOFER RCA, ALIMENTACIÓN CÁMARA TRASERA, CONECTOR MICRÓFONO, ENTRADA AUDIO/VÍDEO RCA .....	54	5. BOTONES MONITOR Y FUNCIONES PRINCIPALES	57
3.3 CABLEADO ENTRADA RCA CÁMARA TRASERA, SEÑAL DE FRENO DE MANO, ANTENA WI-FI .....	54	6. PRIMER ENCENDIDO .....	57
		6.1 AJUSTES FECHA Y HORA.....	57
		6.2 AJUSTES IDIOMA.....	58
		6.3 CONFIGURACIÓN MANDOS DE VOLANTE RESISTIVOS .....	60
		7. ELIMINACIÓN .....	61
		8. HOMOLOGACIÓN .....	61

## ADVERTENCIAS

### LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE PROCEDER A LA INSTALACIÓN.

- 1) Phonocar S.p.A. rechaza toda responsabilidad por daños resultantes de una instalación o uso inadecuados del producto.
- 2) La instalación debe realizarla personal cualificado.
- 3) La instalación debe realizarse en un taller equipado, con el vehículo parado, el motor apagado y el freno de estacionamiento puesto.
- 4) Consulte también las instrucciones de seguridad en las instrucciones del vehículo en el que se instala el producto.
- 5) No intente reparar el dispositivo. Si lo necesita, consulte a su distribuidor o al personal técnico cualificado.
- 6) Tome todas las precauciones y utilice los equipos de protección individual para evitar cualquier lesión personal o daños a la propiedad.
- 7) Una vez finalizada la instalación, compruebe que el trabajo se haya realizado correctamente y según las

instrucciones de este manual.

- 8) Utilice el dispositivo sólo con sistema eléctrico de 12 CC con negativo a tierra.
- 9) Desconecte el terminal negativo de la batería del vehículo cuando realice las conexiones a la unidad.
- 10) Cuando sustituya el fusible, utilice otro con el mismo valor de amperaje.
- 11) Encienda el aparato solo cuando la temperatura del habitáculo esté dentro de lo normal.
- 12) Mantenga un volumen de audio que le permita percibir los sonidos procedentes del exterior del vehículo (claxon, sirenas, etc.).
- 13) No conecte ningún cable en lugares donde pudiera obstruir el funcionamiento de los dispositivos de seguridad del automóvil.
- 14) Mantener fuera del alcance de los niños.
- 15) No utilice antenas DAB distintas de la que se incluye de serie.

## 1 INFORMACIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

### INTRODUCCIÓN

El presente manual está destinado a los instaladores de la MEDIASTATION VM003 / VM003E / VM003K.

La instalación está reservada exclusivamente a personal cualificado.

En caso de malentendidos o dudas, póngase en contacto con Phonocar S.p.A.

Tome siempre todas las medidas de seguridad para evitar daños personales y materiales.

### DESCRIPCIÓN

**VM003** Sistema multimedia Android con monitor de 6,75" y pantalla táctil capacitiva. Cuerpo autorradio supercompacta.

**VM003E** Sistema multimedia VM003 con mapa iGO Primo Nextgen Europe para navegación fuera de línea optimizada para coches.

**VM003K** Sistema multimedia VM003 con mapa iGO Primo Nextgen Europe para navegación fuera de línea optimizada para camión.

### USO PREVISTO

Producto destinado a la instalación en todos los vehículos con compartimento para radio de coche 2DIN y alimentación de 12 V.

Cualquier otro uso se considerará inadecuado e imprevisible.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Sistema operativo ANDROID 12.

Memoria ROM 32 GB.

RAM 2 GB.

Monitor TFT/LCD de 6,75" con pantalla táctil capacitiva.

Resolución 1024x600 píxeles.

Sintonizador de Radio FM/AM/RDS/EON PLL.

Receptor Dab+ USB.

Memorización última posición.

1 puerto USB Tipo A trasero para receptor DAB+ o libre instalación multimedia máx. 128 GB.

1 puerto USB Tipo C frontal (máx. 128 GB).

1 adaptador USB Tipo C a Tipo A.

1 entrada A/V trasera.

Archivos de audio compatibles: MP3, AAC, WAV, FLAC, APE.

Archivos de vídeo compatibles: MPEG, AVI, RM, FLV, ASF/WMV, MP4, MKV, OGM, TS.

Archivos de imagen compatibles: JPEG, BMP, PNG.

WI-FI.

Bluetooth V5: Manos libres con micrófono externo y A2DP.

Acceso a Internet también mediante conexión Bluetooth (tethering).

Antena GPS.

Navegación ONLINE (mediante Google Maps).

Navegación OFF-LINE posventa para el VM003.

Navigation OFF-LINE COCHES incluida en los modelos VM003E.

Navigation OFF-LINE TRUCK incluida en los modelos VM003K.

1 Entrada de cámara trasera.

Mandos de volante resistivos integrados.

Salida Subwoofer y Pre-out.

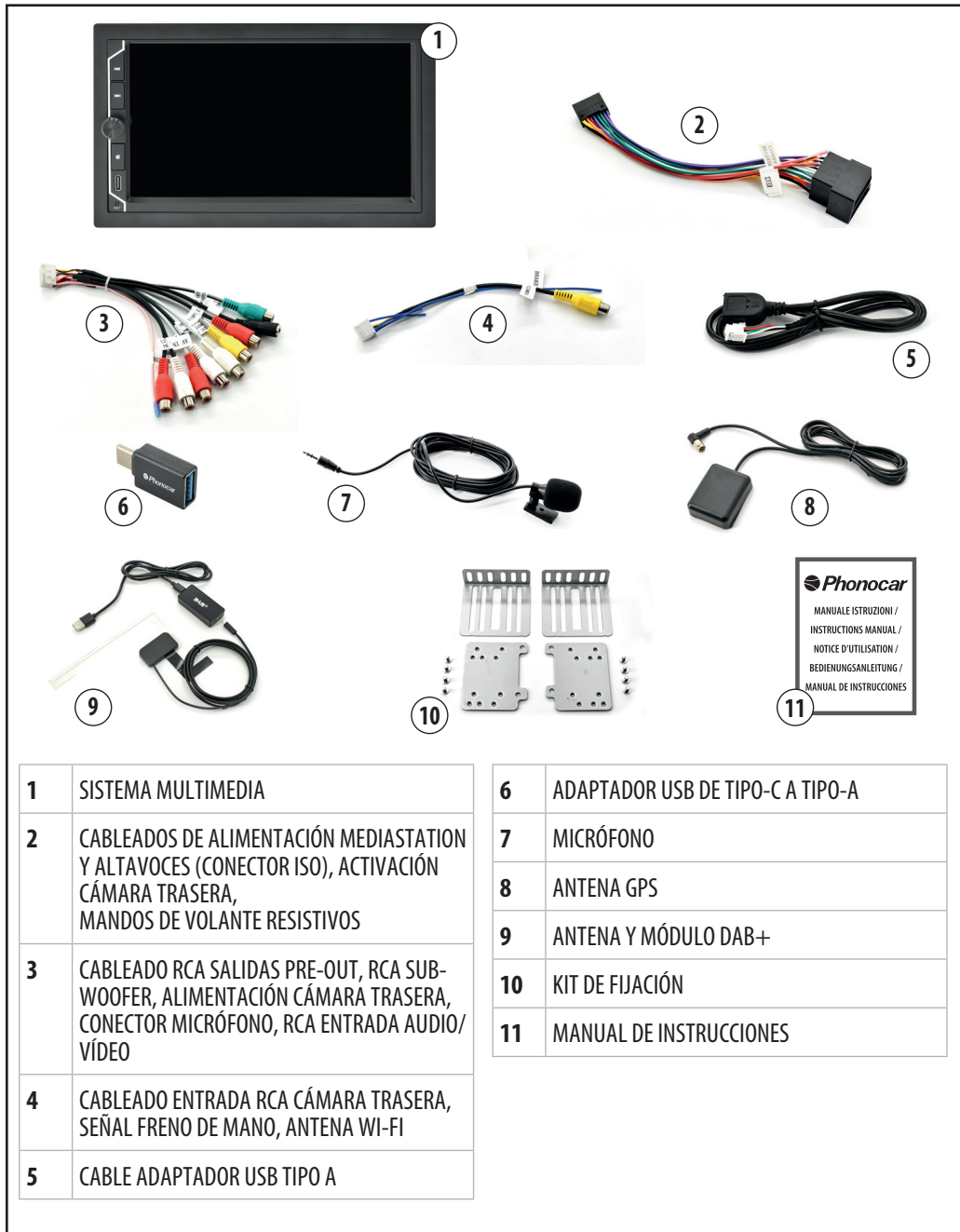
Alimentación 4x45W.

Ecuilizador de 16 bandas.

INSTALACIÓN: compartimento autorradio 2DIN.

APPS: Google Maps, YouTube, Chrome.

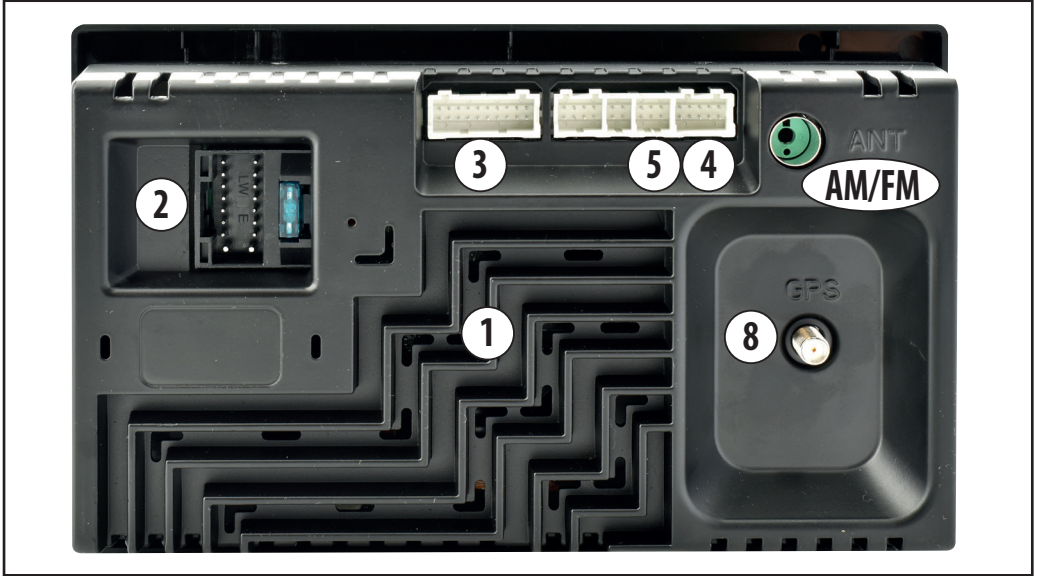
2 CONTENIDO DEL ENVASE



1	SISTEMA MULTIMEDIA
2	CABLEADOS DE ALIMENTACIÓN MEDIASTATION Y ALTAVOCES (CONECTOR ISO), ACTIVACIÓN CÁMARA TRASERA, MANDOS DE VOLANTE RESISTIVOS
3	CABLEADO RCA SALIDAS PRE-OUT, RCA SUB-WOOFER, ALIMENTACIÓN CÁMARA TRASERA, CONECTOR MICRÓFONO, RCA ENTRADA AUDIO/VÍDEO
4	CABLEADO ENTRADA RCA CÁMARA TRASERA, SEÑAL FRENO DE MANO, ANTENA WI-FI
5	CABLE ADAPTADOR USB TIPO A

6	ADAPTADOR USB DE TIPO-C A TIPO-A
7	MICRÓFONO
8	ANTENA GPS
9	ANTENA Y MÓDULO DAB+
10	KIT DE FIJACIÓN
11	MANUAL DE INSTRUCCIONES

## 3 CONEXIONES



## 3.1 CABLEADO DE ALIMENTACIÓN MEDIASTATION Y ALTAVOCES (CONECTOR ISO), ACTIVACIÓN CÁMARA TRASERA, MANDOS DE VOLANTE RESISTIVOS



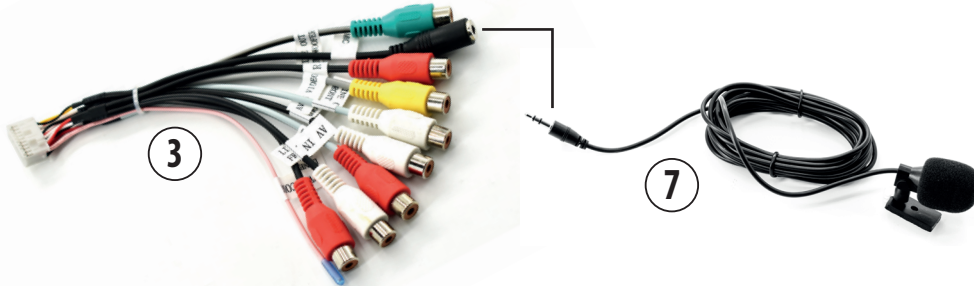
**¡AVISO!**

EL CABLE 'GND' NO ESTÁ PRESENTE, UTILICE EL CABLE NEGRO DE MASA EN EL CONECTOR ISO PARA UTILIZAR LOS MANDOS DEL VOLANTE



KEY1	KEY2	CÁMARA TRASERA	CONECTOR ISO
MANDOS DE VOLANTE RESISTIVOS	MANDOS DE VOLANTE RESISTIVOS	ACTIVACIÓN CÁMARA TRASERA	ALIMENTACIÓN Y SALIDAS ALTAVOCES

### 3.2 CABLEADO RCA SALIDAS PRE-OUT, RCA SUBWOOFER, ALIMENTACIÓN CÁMARA TRASERA, CONECTOR MICRÓFONO, RCA ENTRADA AUDIO/VÍDEO



POWER CONN	LINE OUT SUB-WOOFER	MIC	PRE-OUT RR, FR, RL, FL	AVIN VÍDEO	AV IN L AV IN R
ALIMENTACIÓN CÁMARA TRASERA	SALIDA AUDIO SUBWOOFER	CONECTOR MICRÓFONO	SALIDAS PREAMPLIFICADAS ALTAVOCES	ENTRADA VÍDEO RCA	ENTRADA AUDIO RCA

### 3.3 CABLEADO ENTRADA RCA CÁMARA TRASERA, SEÑAL FRENO DE MANO, ANTENA WI-FI

 ¡AVISO!

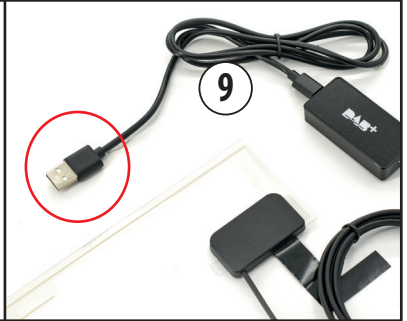


CÁMARA	FRENO
ENTRADA RCA CÁMARA TRASERA	SEÑAL FRENO DE MANO

### 3.4 CABLE ADAPTADOR USB TIPO A



Cable adaptador USB Tipo-A utilizable para la conexión del dispositivo DAB+ (9) o para instalación libre en el habitáculo.



## 4 INSTALACIONES

### 4.1 ANTENA DAB+

9



Instale la antena DAB+ en la parte derecha del parabrisas con la parte de color bronce en contacto con la carrocería del vehículo (fundamental para la alimentación de la antena).

**NB.** Coloque la antena asegurándose de no entorpecer la visibilidad del conductor.

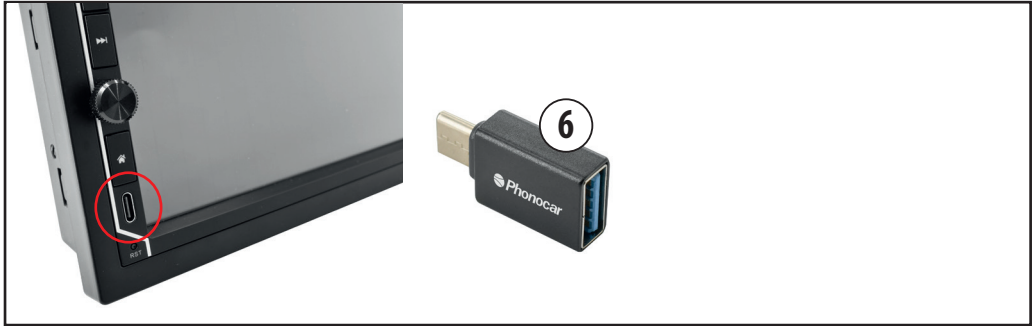
### 4.2 MICRÓFONO

7



Identifique la posición en el habitáculo para la instalación del micrófono (7) para que esté lo más cerca posible y orientado hacia el conductor para optimizar sus prestaciones.  
Fije el soporte con la cinta adhesiva de doble cara 3M.

### 4.3 ADAPTADOR USB TIPO C



### 5 BOTONES MONITOR Y FUNCIONES PRINCIPALES

<b>A</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◀ VOLVER AL MENÚ ANTERIOR.</li> <li>○ VOLVER AL MENÚ ANTERIOR.</li> <li>□ LISTADO DE APPS EN EJECUCIÓN.</li> </ul>	<b>E</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PULSACIÓN BREVE = HOME.</li> <li>PULSACIÓN PROLONGADA = LISTADO DE APPS EN EJECUCIÓN.</li> </ul>
<b>B</b>	ANTERIOR	<b>F</b>	PUERTO USB TIPO C
<b>C</b>	SIGUIENTE	<b>G</b>	RESET
<b>D</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>PULSACIÓN PROLONGADA = ON/OFF.</li> <li>ROTACIÓN = REGULACIÓN DEL VOLÚMEN.</li> <li>PULSACIÓN BREVE = MUTE.</li> </ul>		



## 6 ENCENDIDO INICIAL

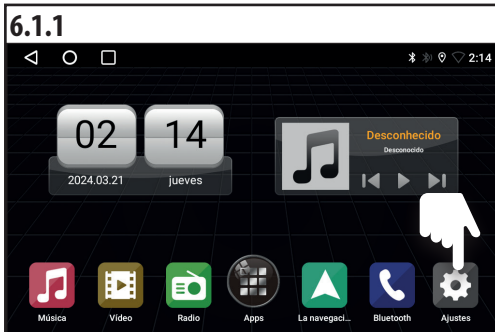


# ¡AVISO!

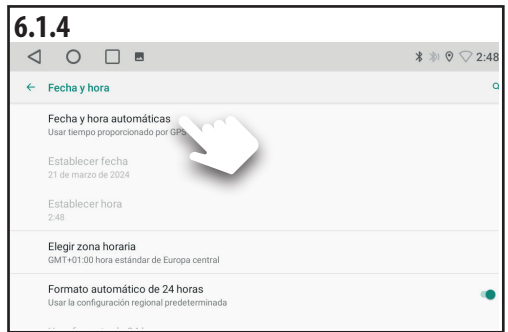
**AL ENCENDER EL DISPOSITIVO POR PRIMERA VEZ HAY QUE AJUSTAR OBLIGATORIAMENTE FECHA Y HORA ANTES DE CONTINUAR CON LA CONFIGURACIÓN DEL RESTO DE AJUSTES.**

## 6.1 AJUSTES DE FECHA Y HORA

### 6.1.1



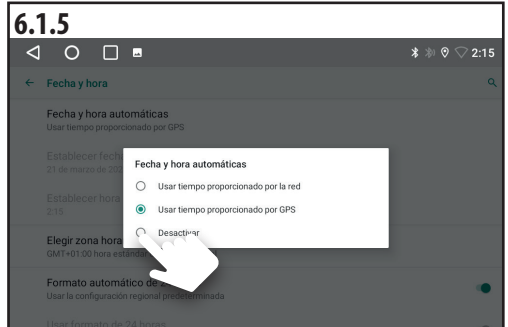
### 6.1.4



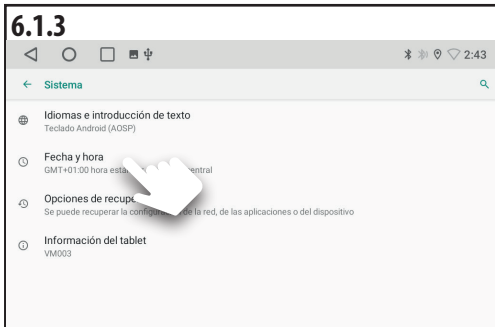
### 6.1.2



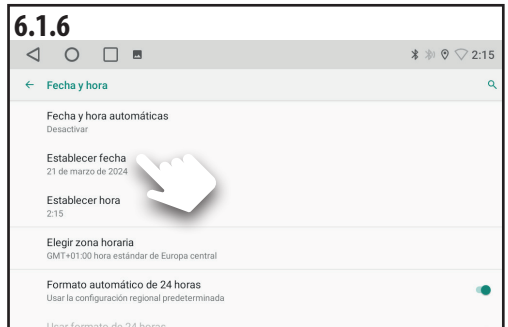
### 6.1.5



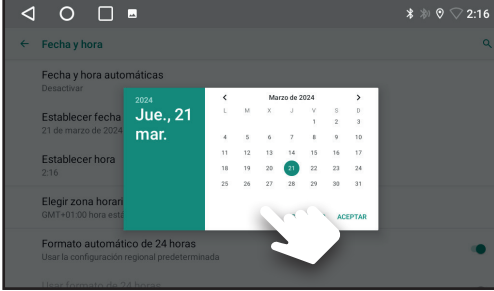
### 6.1.3



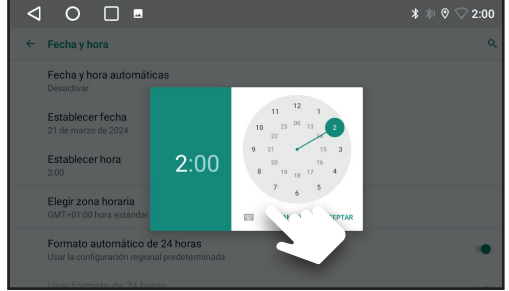
### 6.1.6



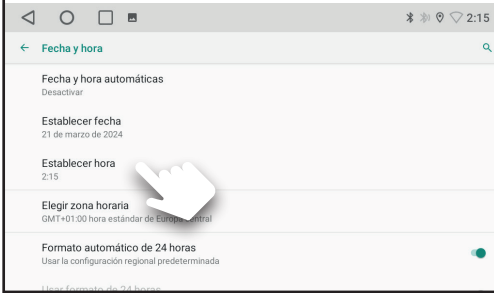
### 6.1.7



### 6.1.9



### 6.1.8

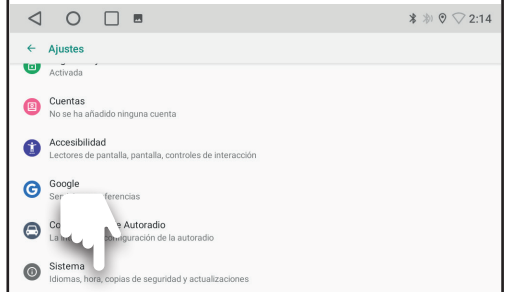


## 6.2 CONFIGURACIÓN DE IDIOMA

### 6.2.1



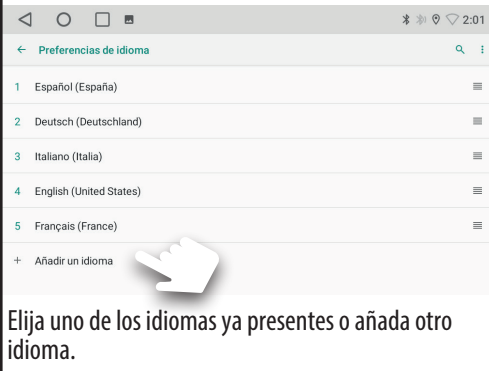
### 6.2.2



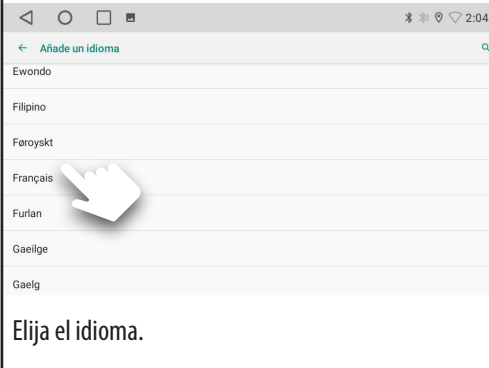
## 6.2.3



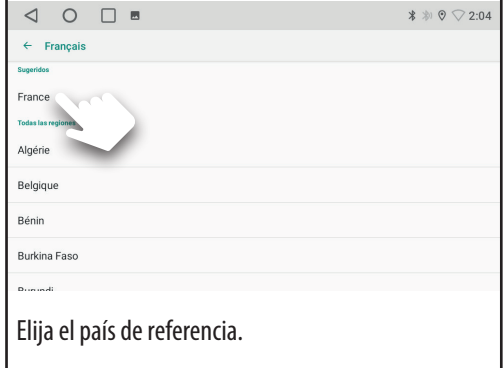
## 6.2.4



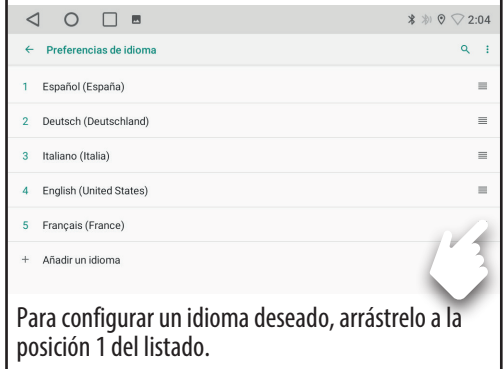
## 6.2.5



## 6.2.6



## 6.2.7

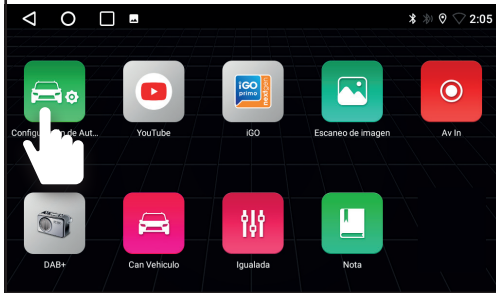


## 6.3 CONFIGURACIÓN DE LOS MANDOS EN EL VOLANTE RESISTIVOS

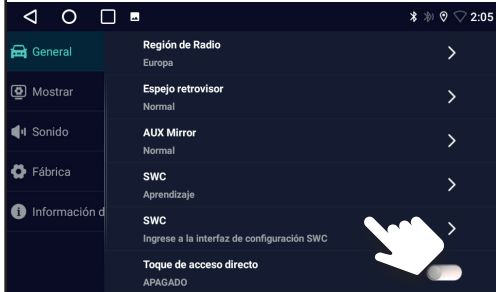
### 6.3.1



### 6.3.2



### 6.3.3



### 6.3.4



### 6.3.5



**NB. Cada uno de los mandos del volante se puede utilizar con una pulsación breve o prolongada.**

Para restablecer un mando en el volante, seleccione el icono correspondiente en el monitor y, acto seguido, presione el mando correspondiente en el volante con la pulsación deseada (breve o prolongada). Según cómo haya pulsado el botón en el volante, bajo el icono correspondiente en el monitor aparecerá un puntito rojo en el caso de pulsación breve o una barra roja en el caso de pulsación prolongada.

Para los mandos "Volume-" y "Volume+" se recomienda la pulsación breve.

Para cambiar la asignación de un botón y/o la pulsación, repita el procedimiento después de seleccionar Reset.

Si experimenta dificultades en el aprendizaje de los botones, modifique el valor del botón SWC de 1K a 2K o 3K utilizando el icono SWC.

## 7 ELIMINACIÓN



El producto MEDIASTATIO VM003 pertenece a la categoría de dispositivos eléctricos / electrónicos.  
En caso de eliminación del producto, respete la normativa específica vigente.  
El producto no debe desecharse junto a los residuos domésticos ni dispersarse en el medio ambiente.

## 8 HOMOLOGACIÓN







#### IT ATTENZIONE

Tutte le immagini sono inserite a scopo illustrativo.

Phonocar S.p.A. si riserva il diritto di apportare variazioni ai prodotti anche senza preavviso.

Eventuali modifiche ai prodotti sono da considerarsi migliorative e non influiscono sulla loro funzionalità.

Tutti i marchi citati e i loghi riprodotti appartengono ai legittimi proprietari e sono stati indicati a solo scopo informativo.

#### EN ATTENTION

All images are included for illustrative purposes only.

Phonocar S.p.A. reserves the right to make changes to the products even without notice.

Any changes to the products are to be considered improvements and do not affect their functionality.

All mentioned trademarks and reproduced logos belong to their legitimate owners and have been indicated for information purposes only.

#### FR ATTENTION

Toutes les images insérées sont uniquement pour des finalités illustratives.

Phonocar S.p.A. se réserve le droit d'apporter toute sorte de modification, même sans préavis.

Toutes les éventuelles modifications sur les produits sont considérées des améliorations et n'affectent en aucun cas leur correcte fonctionnement.

Toutes les marques mentionnées et les lieux reproduits appartiennent à leurs propriétaires légitimes.

L'indication est uniquement à titre d'information.

#### DE HINWEIS

Alle Bilder sind nur zu Illustrationszwecken angegeben.

Phonocar S.p.A. behält sich das Recht vor, auch ohne Vorankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen.

Jede Art von Änderungen an den Produkten sind als Verbesserungen zu betrachten und beeinträchtigen nicht deren Funktionalität.

Alle erwähnten Markenzeichen und Handelsnamen gehören ihren rechtmäßigen Eigentümern und wurden nur zu Informationszwecken angegeben.

#### ES ATENCIÓN

Todas las imágenes se incluyen exclusivamente con fines ilustrativos.

Phonocar S.p.A. se reserva el derecho de modificar los productos sin previo aviso.

Los cambios en los productos deben considerarse mejoras y no afectan a su funcionalidad.

Todas las marcas mencionadas y los logotipos reproducidos pertenecen a los legítimos propietarios y han sido indicados a título meramente informativo.